



Abren citas de asilo por app



Migrantes muestran sus documentos a un oficial de la Patrulla Fronteriza mientras son procesados después de cruzar la frontera el viernes pasado, cerca de Yuma, Arizona. El gobierno de Biden lanzó el jueves un sistema de citas en línea para que los inmigrantes estén exentos de los límites para buscar asilo.

FOTO: GREGORY BULL / AP

Sistema en línea para contener los cruces fronterizos ilegales.

ELLIOT SPAGAT
SAN DIEGO /
AP

Un sistema de citas por internet para los migrantes que buscan obtener una excepción a los límites al asilo impuestos durante la pandemia lanzó el jueves la Administración Biden, el más reciente paso por parte del gobierno en los últimos ocho días para reformar la vigilancia fronteriza.

La Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP) empezó a permitir que los migrantes hagan citas hasta con dos semanas de antelación mediante su sitio web y a través de CBPOne, una app para dispositivos móviles que la agencia ha usado de manera limitada desde 2020.

Hasta el momento, la CPB ha dispuesto las excepciones a través de activistas, iglesias, abogados y albergues para migrantes, sin identificarlas de manera pública ni decir cuántos lugares había disponibles. Los activistas han elegido quién entra al país y la CBP toma la decisión final.

Con el nuevo sistema, los migrantes presentan su solicitud directamente a la agencia. Las citas también se realizarán en uno de ocho cruces: Brownsville, El Paso, Hidalgo y Laredo, en Texas; Nogales, Arizona; y Calexico y San Diego, en California.

El lanzamiento del jueves es independiente a las medidas que se dieron a conocer la semana pasada para expulsar hacia México a los migrantes procedentes de Cuba, Haití, Nicaragua y Venezuela en virtud del Título 42.

|| Págs. 8-A y 9-A

Afectados buscan construir gallineros en sus viviendas

El huevo ahora está por las nubes

ZULMADÍAZ /
WASHINGTONHISPANIC

Las gallinas no pueden volar muy lejos, pero el precio del huevo anda por las nubes, como los consumidores advierten en los últimos días.

En algunos establecimientos, como en los Giant de Virginia, los precios de los huevos se han disparado a casi 8 dólares la docena, mientras que en otros, como en los populares mercados de la cadena Aldi se han agotado colocándose otros productos en su lugar, como se apreció en la sucursal de Woodbridge de la Minnville Avenue.



Una tienda de comestibles en Cheverly, Maryland, coloca un cartel en el que se disculpa por el aumento del precio del huevo, el martes 10 de enero.

FOTO: SUSAN WALSH / AP

Una tienda de comestibles en Cheverly, Maryland, que vende los huevos a 4,99 dólares la docena, debió colocar un cartel en la respectiva vitrina de ventas en la que se disculpa por el incremento de precios, señalando que se originó “debido a las recientes condiciones del mercado”.

Las causas del aumento: un persistente brote de gripe aviar, combinado con el incremento en los costos del forraje, el combustible y la mano de obra, que han hecho que el precio de los huevos en el país aumente a más del doble en el último año.

|| Pág. 4A

Organizan viaje a las ciudades históricas donde se luchó por los derechos civiles.

|| Pág. 2A

Alcaldesa de Washington anuncia plan para atraer a 15 mil nuevos residentes a DC.

|| Pág. 5A

Millones de viajeros quedan varados en los aeropuertos por falla informática.

|| Pág. 11A

Piden cárcel sin amnistía para turbas que tomaron el Congreso de Brasil.

|| Pág. 13A

Visitará las ciudades donde se gestó el movimiento por los derechos civiles

Viaje nueve días en el Autobús de la Libertad



Homenaje al reverendo Martin Luther King Jr. en las actividades en el Museo Nacional de los Derechos Civiles, en Memphis, Tennessee.

FOTO: MARK HUMPHREY / AP

ZULMA DÍAZ,
WASHINGTON HISPANIC

En momentos que se celebra este lunes 16 el Día Nacional de Martin Luther King, Jr., crece el entusiasmo para inscribirse en la gira de nueve días que, partiendo de Rockville, en Maryland, recorrerá diversas ciudades de la nación desde donde se gestó el gran movimiento de los derechos civiles.

La inscripción ya está abierta desde este mes, donde los participantes se-

rán parte de esta experiencia de libertad educativa organizada por la Oficina de Derechos Humanos del condado de Montgomery, Maryland.

El recorrido anual en el llamado Autobús de la Libertad, recorre las ciudades donde se forjaron hechos históricos, entre ellos el boicot a los autobuses de Montgomery (Alabama), las sentadas de Greensboro, la lucha por los derechos electorales y otros eventos importantes del movimiento por los derechos civiles.

La gira partirá de Rockville el viernes 24 de marzo y

regresará el sábado 1 de abril y comprenderá las siguientes ciudades:

- Greensboro, en Carolina del Norte;
- Atlanta, en Georgia;
- Birmingham, Montgomery y Selma, en Alabama;
- Memphis, en Tennessee;
- Little Rock, Arkansas,
- Sumner y Jackson, Mississippi.

Este evento seguirá los pasos del Dr. Martin Luther King Jr., Rosa Parks, Medgar Evers, Little Rock Nine y muchos otros héroes de los derechos civiles.

Los puntos más destacados de la gira incluirán:

- Museo de la Casa Natal del Dr. Martin Luther King Jr.,
- Centro Nacional de Derechos Civiles y Humanos,
- Museo Conmemorativo de los Derechos Civiles,
- Centro y Museo Internacional de Derechos Civiles,
- Museo Rosa Parks,



La gira comprenderá el Museo Nacional de Derechos Civiles en Memphis, Tennessee. Aquí, los visitantes observan el balcón del Lorraine Motel, donde el reverendo Martin Luther King Jr. fue asesinado en 1968.

FOTO: MARK HUMPHREY / AP

- Freedom Rides Museum,
- El histórico Puente Edmund Pettus,
- Museo Nacional de los Derechos Civiles, en el Lorraine Motel, en Memphis.

Joan Mulholland, una líder de la libertad del movimiento de Derechos Civiles, será nuevamente una invitada especial en la gira,

junto con Willie King, ex secretaria de la Conferencia de Liderazgo Cristiano del Sur, que estuvo bajo la dirección y el liderazgo del Dr. King Jr.. Ambas compartirán sus historias y proporcionarán relatos personales en las paradas a lo largo del viaje.

Los paquetes turísticos con todo incluido cuestan \$ 2,150 por persona para una habitación individual, \$1,750 por persona para una habitación de dos personas y \$1,651 para una habitación de tres personas. Las tarifas para familias y estudiantes están disponibles bajo petición. El pago vence el 10 de marzo.

Información adicional se da en el 240-242-5640 o en tawania@tmccommunications.com o Jim Stowe a james.stowe@montgomerycountymd.gov

ANNA WHITE 8'X10' COCINA - \$2,500

AGARRAR Y LLEVAR

DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084

www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) **PRIMERA CONSULTA GRATIS**

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH
TRAVEL 2022
AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

■ LO ATRIBUYEN A FORTALEZA ECONÓMICA DEL PAÍS

Hay más despidos y muchas vacantes

ZULMA DÍAZ /
WASHINGTON
HISPANIC

Los economistas del país están analizando por qué a pesar de nuevos despidos masivos que se registran en el país, en especial en las empresas tecnológicas, aún hay millones de vacantes sin cubrir y además se están dando relativamente pocas solicitudes de desempleo (sólo 204 mil en diciembre).

En efecto, a los aproximadamente 120 mil despidos en poderosas compañías como Meta – que posee Facebook e Instagram –, además de Twitter, se sumará Amazon, que la próxima semana despedirá a unos 18 mil empleados, equivalente al 6 por ciento de su nómina.

Esa drástica medida de Amazon, anunciada el 4 de enero, empezará el miércoles 18, y se enfocará en la división

de recursos humanos y sus operaciones de campo y los almacenes, las tiendas físicas de la empresa y otros equipos de atención al consumidor.

También Golden Sachs, uno de los bancos de inversión más importantes del país, dio a conocer que despedirá a 4,000 trabajadores este mes.

Una razón que explica por qué se mantiene un bajo desempleo y hay muchas vacantes (alrededor de 10 millones), según lo atribuyen los mismos economistas, es por “la fortaleza y resiliencia” del mercado laboral de la nación. Estas características podrían contener el peligro de una recesión en 2023.

A ello se une la posibilidad de que las personas que han perdido sus trabajos lograron conseguir uno nuevo rápidamente.

Finalmente, se da el hecho de que los despidos, a pesar de ser masivos, han sido menores que las contrataciones.

En vigencia el salario mínimo de 12 dólares por hora en VA

Más de 350 mil empleados cobran con aumento salarial

VÍCTOR CAYCHO /
WASHINGTON HISPANIC

Gracias a la iniciativa conocida como Ley de Dignidad, aprobada hace tres años por la Asamblea Legislativa de Virginia, más de 350 mil empleados a tiempo completo del estado empiezan a cobrar desde esta semana sus sueldos con un incremento del 9 por ciento, al entrar en vigencia el 1 de enero el salario mínimo de 12 dólares por hora, un dólar más que el año anterior.

Asimismo, desde este mes todos los residentes de Virginia empezaron a ahorrar el 1,5 por ciento en su lista de compras en el supermercado o en establecimientos similares, al eliminarse en la misma proporción el impuesto

estatal sobre las ventas de los comestibles.

A ello se suma la reducción del 2,5% a 1% en el impuesto sobre las ventas de ciertos productos, como tampones, pañales y otros artículos esenciales de higiene personal.

La senadora estatal demócrata Jennifer Boysko, patrocinadora principal de la Ley de Dignidad, se mostró el lunes “muy orgullosa” por estos logros.

“Ha tardado mucho en llegar, después de haber trabajado en este concepto durante más de 6 años con mi ex colega, el delegado Mark Keam, los líderes del comité de Finanzas del Senado, los senadores Janet Howell y George Barker, y el ex gobernador Ralph Northam, quien incluyó la legislación en su presupuesto final”, dijo.



La senadora estatal de Virginia, Jennifer Boysko, patrocinó la Ley de Dignidad desde 2017, cuando era delegada demócrata por Fairfax ante la Asamblea estatal.

FOTO: STEVE HELBER / AP

Boysko añadió que “después de años de esfuerzo, fue maravilloso ver a varios colegas republicanos respaldar también la legislación este año”.

Tras señalar que “el pro-

greso lleva tiempo”, Boysko recordó que la primera vez que presentó la Ley de Dignidad, en 2017, “los miembros de la Asamblea se rieron de mí, luego eliminaron el título de mi proyecto de ley y por último lo cancelaron”.

“Desde entonces, lo introduje todos los años y el impulso finalmente prendió. La perseverancia tiene su recompensa”, exclamó la senadora estatal, antes de prometer que seguirá trabajando “por soluciones bipartidistas mientras sirva en el Senado de Virginia”.

Si los legisladores se ponen de acuerdo en la sesión de 2023, el enfoque gradual significa que el salario mínimo podría aumentar a \$ 13,50 el 1 de enero de 2025 y a \$ 15, una meta largamente buscada por los trabajadores el 1 de enero de 2026.

DC HEALTH
LINK

¡TE DESEAMOS UN AÑO NUEVO SALUDABLE Y FELIZ!

Comienza el Año Nuevo con un Seguro de Salud de Calidad

SEGURO DE SALUD A TAN SOLO \$11 AL MES

Muchos planes para satisfacer sus necesidades y presupuestos. Planes estándar sin deducible para atención esencial. Ayuda GRATUITA con expertos para inscribirse al seguro de salud.

La inscripción finaliza el 31 de enero

DCHealthLink.com/residents • (855) 532-5465 / TTY: 711

Consumidores ya piensan en construir gallineros en sus casas

El huevo cada vez más caro y escaso en toda la nación

ZULMADÍAZ /WH

Las gallinas no pueden volar muy lejos, pero el precio del huevo anda por las nubes, como los consumidores advierten en los últimos días.

En algunos establecimientos, como en los Giant de Virginia, los precios de los huevos se han disparado a casi 8 dólares la docena, mientras que en otros, como en los populares mercados de la cadena Aldi se han agotado colocándose otros productos en su lugar, como se apreció en la sucursal de Woodbridge de la Minnville Avenue.

Una tienda de comestibles en Cheverly, Maryland,

que vende los huevos a 4,99 dólares la docena, debió colocar un cartel en la respectiva vitrina de ventas en la que se disculpa por el incremento de precios, señalando que se originó "debido a las recientes condiciones del mercado".

Las causas del aumento: un persistente brote de gripe aviar, combinado con el incremento en los costos del forraje, el combustible y la mano de obra, que han hecho que el precio de los huevos en el país aumente a más del doble en el último año.

El precio nacional promedio de una docena de huevos alcanzó los 3,59 dólares en noviembre, frente a los 1,72 dólares del año anterior, según los últimos datos del gobierno. Esto supone

una presión sobre los presupuestos de los consumidores y los balances de restaurantes, panaderías y otros productores de alimentos que dependen en gran medida del huevo.

En noviembre, los precios de los comestibles subieron un 12 por ciento, lo que ha provocado un aumento de la inflación, a pesar de que el ritmo general de incremento en los precios se desaceleró un poco durante el otoño boreal al bajar los precios de la gasolina.

Pero el precio del huevo ha subido mucho más en comparación con otros alimentos — incluso más que el del pollo o el pavo — porque los productores de huevo se han visto más afectados por la gripe aviar.



Una tienda de comestibles en Cheverly, Maryland, coloca un cartel en el que se disculpa por el aumento del precio del huevo, el martes 10 de enero. En otros establecimientos comerciales del área metropolitana las existencias del producto se agotaron. FOTO: SUSAN WALSH / AP

De los 58 millones de aves sacrificadas en el último año para controlar el virus, más de 43 millones han sido gallinas ponedoras.

Todo el que se acerca a la sección de venta de huevo de un supermercado Hy-Vee de Omaha "ponemalacara", dice Nancy Stom.

Pero a pesar del aumento de los precios, los huevos siguen siendo relativamente baratos en comparación con otras proteínas como el pollo o la ternera, ya que el precio promedio de la pechuga de pollo en noviembre fue de

4,42 por 453 gramos (1 libra) y de 4,85 dólares por 453 gramos (1 libra) de carne molida, según la Oficina de Estadísticas Laborales.

Ahora gallineros

"Sigue siendo un alimento barato", dice Stom, de 70 años.

Por su parte, Kelly Fischer, una maestra de escuela pública de 46 años de edad, señaló que si los precios se mantienen tan altos, empezará a pensar más seriamente en construir un gallinero en su patio trasero de Chi-

cago, porque todos en su familia comen huevos.

"Nosotros (con los vecinos) estamos contemplando construir un gallinero detrás de nuestras casas, así que eventualmente espero no comprarlos y tener mis propios huevos, y creo que el costo entra en eso de alguna manera", comentó Fischer mientras compraba en HarvesTime Foods en el North Side de la ciudad.

"Paramí, se trata más del impacto medioambiental y de intentar comprar localmente", dijo.



CASTLE
A HOME SURPLUS COMPANY
THE CABINET & DOOR SUPERSTORE

DC METRO AREA
3450 Bladensburg Road
Brentwood, MD 20722
301-381-3658

BALTIMORE METRO AREA
1006 Wilso Dr,
Baltimore, MD 21223
410-936-7084



GABINETES PARA AGARRAR Y LLEVAR

No vuelvas a esperar por tus armarios. VÉALO, CÓMPRELO Y LLÉVELO A CASA HOY MISMO.



ANNA WHITE 8'X10' COCINA - **\$2,500**
AGARRAR Y LLEVAR



GLENWOOD 8'X10' COCINA - **\$1,371**
AGARRAR Y LLEVAR

Visite el DMV-S **MÁS GRANDE** supertienda de gabinetes con **20.000** reunidos gabinetes en nuestros edificios.

www.castlewholesalers.com/washingtonhispanic



ANNA GRAY 8'X10' COCINA - **\$2,533**
AGARRAR Y LLEVAR

Todas las líneas de gabinetes de cocina a continuación están MONTADAS y listas para llevarse a casa hoy.

Cocina Kompact Chadwood • Cocina Kompact DBlanco • Legado Plymouth Espresso Arce Legado Camden Cabernet • Niebla metropolitana de Fabuwood • Escarcha del metro de Fabuwood Sunnywood Sanibel • Escarcha distintiva de Fabuwood • Horizonte de la galaxia de Fabuwood Gran refugio de Sunnywood • Colina de la coctelera de Sunnywood • Sunnywood Grayson Sunnywood Riley • Wolf Dartmouth Losa Blanca

■ AUNQUE PRECIOS SE ESTÁN ESTABILIZANDO

Inflación sigue siendo una dolorosa realidad

CHRISTOPHER RUGA-BER / AP

El alza de los precios al consumidor en el país se moderó de nuevo el mes pasado, avivando las esperanzas de que el control de la inflación en la economía seguirá disminuyendo este año y posiblemente requiera una acción menos drástica por parte de la Reserva Federal para controlarlo.

La inflación bajó a 6,5 por ciento en diciembre en comparación con 12 meses antes, señaló el gobierno el viernes. Se trató de la sexta desaceleración consecutiva año tras año. Mensualmente, los precios en realidad cayeron 0,1% de noviembre a diciembre, el primer declive de este tipo desde mayo de 2020.

La lectura se suma a las crecientes señales de que la peor inflación en cuatro décadas está disminuyendo gradualmente. Aún así, la Fed no espera que la inflación se desacelere lo suficiente como para acercarse a su objetivo de 2 por ciento



Un mecánico realiza un cambio de aceite a un auto en un taller del área, donde los precios por los productos y la mano de obra han empezado a estabilizarse. El viernes en un reporte del Departamento de Comercio se dio a conocer que los niveles de inflación siguen disminuyendo.

FOTO: MATT SLOCUM / AP

hasta bien entrado el 2024.

Se prevé que el banco central eleve su tasa de referencia en al menos un cuarto de punto cuando se reúna a fin de mes.

Pese a que se desacelera gradualmente, la inflación sigue siendo una dolorosa realidad para muchos estadounidenses, especialmente por el alza en alimentos, energía y alquileres que se ha registrado en los últimos 18 meses.

Por ahora, la inflación cae, incluyendo el precio promedio nacional de un ga-

lón de gasolina de un punto máximo de 5 dólares en junio a 3,27 a partir del miércoles, según AAA.

Los retrasos en la cadena de suministro que anteriormente inflaron el costo de los productos se ha resuelto en gran medida. Los consumidores también han gastado menos en bienes físicos y han optado más en servicios, como viajes y entretenimiento. Como resultado, el costo de los productos, entre ellos vehículos usados, muebles y ropa, ha bajado por dos meses consecutivos.

Presenta plan de cuatro años para su tercer mandato como alcaldesa

Muriel Bowser pide atraer 15 mil nuevos residentes para DC

VÍCTOR CAYCHO / WASHINGTON HISPANIC

Un ambicioso programa, denominado Plan de Regreso a DC, presentó el lunes la alcaldesa de DC, Muriel Bowser, una semana después de haber iniciado su tercer mandato, cuyo objetivo, según dijo, es revitalizar la ciudad con más empleos y mayor número de residentes,

especialmente en la zona céntrica de la ciudad.

Frente a una audiencia de líderes políticos y empresariales del área metropolitana de Washington, señaló que su primer objetivo será agregar 35 mil nuevos empleos en sectores de alto crecimiento.

Muriel Bowser indicó que para cumplir dicho objetivo es necesario atraer a unos 15 mil nuevos residentes, dentro de los esfuerzos de la ciudad por convertirse en el hogar de 725

mil habitantes.

Para ello se incentivará mayor número de empleos en sectores estratégicos, como educación e investigación, comunicaciones y diseño, consultoría, hospitalidad, turismo y entretenimiento, así como en ciencias de la vida y salud, y en tecnología.

Dijo que de acuerdo a las estadísticas, el 92 por ciento de la zona céntrica de la ciudad conocida como "downtown", se compone de negocios comerciales.

Bowser dijo que por ello se requiere más residentes y un mejor equilibrio. "Una de las lecciones que aprendimos durante la pandemia es que las comunidades de usomixto son más resistentes frente a la adversidad", explicó.

Tras advertir que el centro de la ciudad siempre ha sido "el motor económico de nuestra ciudad", hacer realidad dicha estrategia "dependerá de nuestra capacidad para encontrar nuevas formas de usar esos espacios, construir nuevos espacios y hacer que las personas regresen a una economía de 24 horas al día, 7 días a la semana".

La alcaldesa destacó que la ciudad ya está creciendo nuevamente, después de la pandemia. "No sé adónde fueron todos, pero les puedo decir "van a regresar", precisó Muriel Bowser en medio de aplausos.

También señaló que una reciente actualización del



Nos enfocaremos en un grupo de edad en particular, de 20 a 34 años, que representó una parte sustancial de quienes dejaron DC en los últimos años".

MURIEL BOWSER

El lunes 9, al anunciar su Plan de Regreso a DC ante líderes políticos y empresariales.



La alcaldesa demócrata de Washington, Muriel Bowser, presta juramento el lunes 2 de enero, durante una ceremonia en el Centro de Convenciones Walter E. Washington, en DC. FOTO: CORTESÍA DE LA OFICINA DEL ALCALDE DE DC



La alegría y la música reinaron en la ceremonia de inauguración del tercer mandato de la alcaldesa Muriel Bowser, en The Ward de DC. Allí agradeció a los residentes de "la ciudad más grande del mundo, mi ciudad natal", por depositar su confianza en ella por otros cuatro años más. FOTO: NELLY CARRIÓN / WASHINGTON HISPANIC

censo determinó que las familias más jóvenes están regresando a la ciudad, "lo cual está en línea con la población que la ciudad espera convencer para mudarse a las fronteras de DC".

Al respecto, sostuvo que el crecimiento de la población del Distrito requerirá enfocarse "en un grupo de edad en particular, de 20 a 34 años, que representó una parte sustancial de nuestra emigración en los últimos años".

Añadió que revertir esas

tendencias y mantener a las personas en la ciudad forman parte de los objetivos del Plan Regreso a DC.

A continuación, Muriel Bowser anunció que la ciudad está trabajando con la organización Events DC para crear una campaña publicitaria destinada a atraer a personas de cualquier parte del país que realizan trabajos remotos. "Estamos apuntando a esos trabajadores para que vivan en DC", puntualizó.

La alcaldesa Bowser jura-

mentó por tercera vez el cargo el lunes 2 de enero, en una solemne y multitudinaria ceremonia que se realizó en el Centro de Convenciones Walter E. Washington, en DC.

De esa manera se convirtió en la primera alcaldesa en cumplir un tercer mandato desde que lo hizo el legendario alcalde Marion Barry.

Junto a Bowser en la ceremonia fueron reelegidos y nuevos miembros del consejo de la ciudad, así como el nuevo fiscal general del Distrito.



Hasta un 50% de ahorros

en costos de matrícula en comparación con las universidades públicas de cuatro años.

Inscripción dual

obtenga créditos universitarios en la escuela secundaria

140+

acuerdos de transferencia con universidades de 4 años

140+ títulos y certificados



9 diplomas en línea

cientos de clases en línea

Cursos de 7 y 15 semanas

horarios flexibles

Facultad que apoya 17:1

proporción entre estudiantes y facultad

3 programas de honor competitivos

enriquecimiento profesional

horarios académicos flexibles

créditos por aprendizaje previo

montgomerycollege.edu/aprender

■ INVITA ALCALDESA PARA EL 16 Y EL 18

Homenaje a Luther King y Feria de Contratación

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

Entre las actividades más importantes en el inicio del tercer mandato de la alcaldesa Muriel Bowser se encuentra el Desfile en homenaje a Martin Luther King Jr., que se realizará este lunes 16, que es feriado nacional dedicado al legendario líder del movimiento por los derechos civiles.

El Desfile, organizado por la Oficina del Alcalde para Asuntos Comunitarios (MOCA), tendrá lugar a partir de las 11 de la mañana en el R.I.S.E Center en St. Elizabeths, localizado en el 2730 MLK Avenue, en la zona Sureste de la ciudad.

La alcaldesa invitó a la ciudadanía a acompañarla en una caminata previa, que se iniciará a las 10:30 de la mañana.

La misma oficina dio a conocer que el miércoles, desde las 10 de la mañana, se realizará una Feria de Contratación en el Ward 7 de DC, en los ambientes de la iglesia católica St. Luke, ubicada en 4925 East Ca-

pital Street, también en la zona Sureste de DC.

En esa ubicación se harán entrevistas relacionadas con ofertas en empleos destinados a las industrias de Restaurantes, Hotelería, Construcción y Operación y Mantenimiento.

MOCA informó que esta feria de contratación será ofrecida en colaboración con el grupo Donohoe.

Si los interesados necesitan un intérprete o una ubicación en la feria pueden llamar con anticipación al 202-417-4425 o escribir al sitio: astin.carpenter@dc.gov.

Período de comentarios vence el 6 de marzo

USCIS propone ajustar las tarifas de naturalización

VÍCTOR CAYCHO /
WASHINGTON HISPANIC

Una propuesta para aumentar ciertas tarifas migratorias del Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS), publicada la semana pasada, originó la preocupación de diversas organizaciones de defensa de los inmigrantes, entre ellas la Asociación Nacional para los Nuevos Estadounidenses (NPNA).

El martes 3 de enero, USCIS indicó en un comunicado que las nuevas tarifas permitirían que la agencia “recupere sus costos operativos, restablezca y mantenga el procesamiento oportuno de casos y prevenga la acumulación de casos atrasados en el futuro”.

Señaló que dicho servicio recibe aproximadamente el 96 por ciento de sus fondos de las tarifas de solicitudes, no de las asignaciones del Congreso. “La regla de tarifas propuesta es el resultado de una revisión exhaustiva

de tarifas en USCIS, la cual determinó que las tarifas actuales de la agencia, que se han mantenido sin cambios desde 2016, están muy lejos de recuperar el costo total de las operaciones de la agencia”, explicó.

USCIS también dio a conocer que en 2020, el inicio de la pandemia de COVID-19 se generó una reducción drástica en la recepción de nuevas solicitudes, “lo que resultó en una caída temporal de los ingresos del 40 por ciento”.

La regla propuesta establece, entre otros:

■ Un aumento modesto en la tarifa para ciertas solicitudes de naturalización,

■ Al mismo tiempo, preservaría la elegibilidad de exención de tarifas existente para poblaciones vulnerables y de bajos ingresos.

■ También agregaría nuevas exenciones de tarifas para ciertos programas humanitarios.

■ Si se finaliza, la regla propuesta disminuiría o aumentaría mínimamente las tarifas para más de un millón de contribu-

yentes de bajos ingresos cada año.

“Esta regla propuesta permite que la agencia recupere más completamente los costos operativos por primera vez en seis años y apoyará el esfuerzo de la Administración para reconstruir el sistema de inmigración legal”, dijo la directora de USCIS, Ur M. Jaddou.

Anotó que todavía hay período de comentario público de 60 días, el que comenzó después de la publicación de la propuesta en el Registro Federal.

Dicho período de consultas cierra el lunes 6 de marzo, confirmó el servicio.

“Las tarifas no cambiarán hasta que la regla final entre en vigencia, después de que el público haya tenido la oportunidad de comentar y USCIS finalice el programa de tarifas en respuesta a dichos comentarios”, señaló Jaddou, quien añadió que la agencia organizará una sesión de compromiso público sobre la regla de tarifas en esta semana.

Será perjudicial



Las tarifas por la ciudadanía pueden aumentar en un 19 por ciento, según la propuesta de USCIS, cuya aprobación está sujeta a un periodo de comentarios del público que vence a principios de marzo.

FOTOS: CORTESÍA

Conocida esta propuesta, la Asociación Nacional para los Nuevos Estadounidenses (NPNA), una red de 60 organizaciones de derechos de los inmigrantes en 40 estados, instó a la Administración Biden “a rechazar la regulación propuesta”.

“Si entra en vigencia, afectará de manera desproporcionada a las comunidades trabajadoras y de bajos ingresos.

buscando tarjetas verdes o reuniones familiares a través de peticiones de no inmigrantes y visas relacionadas con el empleo”, destacó en un comunicado. Luego instó a las personas y organizaciones a enviar comentarios contra la regla propuesta.

“La ciudadanía y otros beneficios de inmigración siguen estando fuera del alcance de tantas personas de bajos ingresos que

incluso los aumentos de tarifas nominales exacerbarán las disparidades actuales en el acceso”, dijo Nicole Melaku, directora ejecutiva de NPNA.

“Esta regla, si se implementa, excluirá a las familias elegibles de clase trabajadora y de bajos ingresos, de acceder a las tarjetas de residencia, y profundizará el costo de la ciudadanía en un 19 por ciento”, sentenció.

En la estación de L'Enfant Plaza, en DC

Admire estas nuevas escaleras mecánicas

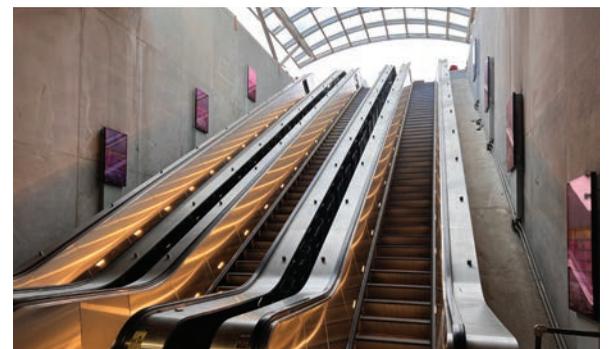
REDACCIÓN /
WASHINGTON
HISPANIC

A partir del lunes, tres nuevas escaleras mecánicas entraron en funcionamiento en la estación de Metro de L'Enfant Plaza, luego de ocho meses de construcción que cerraron la entrada norte en la intersección de Maryland Avenue y 7th. Ahora se pueden admirar y utilizar escaleras mecánicas mejores y más confiables para los clientes e incluye las últimas características de seguridad e iluminación LED.

La reapertura de la entrada norte también restaurará la conexión con Virginia Railway Express (VRE) y la entrada de Metro más cercana para agencias gubernamentales, edificios de oficinas y algunos de los museos más populares en el National Mall.

Durante la construcción, el contratista Kone retiró las tres escaleras mecánicas a la vez. Se tuvieron que instalar nuevas vigas de soporte revestidas de hormigón antes de que pudiera comenzar el trabajo de reemplazo.

Cada escalera mecánica está hecha a medida para adaptarse a la entrada y es de



Las escaleras mecánicas de Metro ubicadas a la entrada de la estación de L'Enfant Plaza, en Maryland Avenue, volvieron a funcionar el lunes después de meses de trabajos de construcción y renovación.

FOTOS: CORTESÍA

grado industrial, diseñada para ser más duradera para el peso y el tráfico de una estación concurrencia.

La finalización de las escaleras mecánicas de la entrada norte es parte de un proyecto de siete años para reemplazar 130 escaleras mecánicas para 2028 y eleva a 39 el número de escaleras mecánicas reemplazadas en los últimos dos años.

Nuevas obras comenzarán para reemplazar las seis escaleras mecánicas restantes en las otras dos entradas de L'Enfant Plaza. Además, Metro actualmente está reemplazando 11 escaleras mecánicas en otras ocho estaciones: Ballston, Metro Center, Potomac, Rockville, Silver Spring, Takoma, Ten-

leytown y Union Station, y la construcción comenzará en Farragut North la próxima semana.

El proyecto de \$179 millones continúa los esfuerzos de Metro para mejorar la disponibilidad de las escaleras mecánicas y brindar a los clientes una mejor experiencia desde la calle hasta la plataforma, en trenes, autobuses y estaciones.

Metro posee 643 escaleras mecánicas en todo el sistema, con algunas de las estaciones más profundas y las dos escaleras mecánicas más largas de América del Norte en Wheaton y Bethesda. Algunas de las escaleras mecánicas de Metro ya tienen 46 años y están al final de su vida útil.

**DISPONIBLE CLASES
DE INGLÉS PARA ADULTOS
EN PERSONA Y EN LÍNEA**



- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Centreville
- Chantilly
- Clifton
- Fairfax
- Falls Church
- Manassas
- McLean
- Springfield
- Sterling
- Vienna
- Washington, DC

Se requerirá una donación de \$0 a \$40 dependiendo de la localización
y en otras gratis para el semestre de enero a abril

*Cuidado de niños sólo en algunas localidades

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula:
Visítenos a través del internet: www.ESLIM.org
ó llame al (703) 841-0292

Fiscal independiente investiga si se violó la ley

Hallan documentos clasificados en casa y oficina de Biden

Magistrado promete trabajar rápido y “sin miedo ni favoritismo”.

WASHINGTON HISPANIC / AP

El secretario de Justicia de Estados Unidos, Merrick Garland, nombró el jueves a un fiscal independiente para que investigue el hallazgo de documentos clasificados en la vivienda del presidente Joe Biden en Delaware y en una de sus oficinas en Washington.

Horas antes, Biden reconoció que un documento con marca de “secreto” de su época como vicepresidente fue encontrado en su “biblioteca personal” en su casa en Wilmington, Delaware, junto con otros documentos encontrados en su garaje.

Hace tres días, se reveló que también se encontraron archivos confidenciales en donde antes era el despacho de Biden en Washington.

Garland dijo que los abogados de Biden informaron al Departamento de Justicia el jueves por la mañana sobre el descubrimiento de un documento clasificado en la casa de Biden.

Robert Hur, un ex fiscal federal designado por el ex presidente Donald Trump en Maryland, dirigirá la investigación y reemplazará al principal fiscal del Departamento de Justicia en Chicago, John Lausch, a quien el departamento había designado originalmente para investigar el asunto. Hur comenzará su trabajo pronto.

“Las circunstancias extraordinarias aquí requieren el nombramiento de un abogado especial para este asunto”, dijo Garland, y agregó que Hur está autorizado a investigar si alguna persona o entidad violó la ley.

Por su parte, Hur prometió trabajar rápida y exhaustivamente, “sin miedo ni favoritismo”.

“Lideraré la investigación asignada con criterio justo, imparcial y desinteresado”, declaró Hur en un comunicado después de su nombramiento. “Es mi intención investigar los hechos rápida y exhaustivamente, sin miedo ni favoritismo, y honraré la confianza depositada en mí para prestar este servicio”.

LEGISLADOR REPUBLICANO PIDE EVALUAR LOS DAÑOS

El principal republicano en la Comisión de Inteligencia de la Cámara de Representantes ha solicitado que las agencias de inteligencia realicen una “evaluación de daños” de documentos potencialmente clasificados.

El representante de Ohio, Mike Turner, también solicitó el jueves sesiones informativas del fiscal general Merrick Garland y la directora de inteligencia nacional, Avril Haines, sobre tema antes del 26 de enero.

El nombramiento de otro fiscal especial para investigar el manejo de documentos confidenciales es un giro notable de los acontecimientos, legal y políticamente, para un Departamento de Justicia que ha pasado meses investigando por qué Trump tenía en su mansión en Florida más de 300 documentos marcados como secretos.

Biden reconoció el jueves que un documento con marcas clasificadas de su época como vicepresidente fue encontrado en su “biblioteca personal” en su casa en Wilmington, Delaware, junto con otros documentos encontrados en su garaje, días después de que se reveló que también se encontraron archivos confidenciales en donde antes era su despacho en Washington.

El presidente dijo a los periodistas en la Casa Blanca que está “cooperando total y completamente” con una investigación del Departamento de Justicia sobre cómo se almacenan la información clasificada y los documentos gubernamentales.

No dijo cuándo se encontró la última serie de documentos, solo que sus abogados terminaron de revisar los posibles lugares de almacenamiento el miércoles

por la noche.

Los abogados encontraron el primer conjunto el 2 de noviembre, días antes de las elecciones intermedias, pero esto supo hace apenas tres días.

Richard Sauber, asesor especial del presidente, dijo que después de que los abogados personales de Biden encontraron los documentos iniciales, examinaron otros lugares donde pudieran haber sido enviados otros documentos después de que Biden dejó la vicepresidencia en 2017.

El asesor dijo que se encontró una “pequeña cantidad” de documentos con marcas clasificadas en un espacio de almacenamiento en el garaje de Biden en Wilmington y en otro sitio. Biden reveló después que el otro sitio era su biblioteca personal.

Sauber y Biden dijeron cada uno por su lado que el Departamento de Justicia fue “notificado inmediatamente” después de que se localizaron los documentos y que los abogados del departamento tomaron la custodia de los registros.

El primer lote de documentos ya fue entregado a la Administración Nacional de Archivos y Registros.

Independientemente de



El secretario de Justicia de EEUU Merrick Garland (d) en conferencia de prensa en Washington el 12 de enero de 2023, acompañado por el fiscal general de Chicago, John Lausch.

FOTOS: JMANUEL BALCE CENETA / AP

la revisión del Departamento de Justicia, la revelación de que Biden posiblemente manejó mal documentos clasificados o presidenciales será un dolor de cabeza político para Biden, quien ha calificado de “irresponsable” al anterior mandatario Donald Trump por mantener cientos de documentos clasificados

en su club privado en Florida.

A principios de esta semana, la Casa Blanca confirmó que el departamento estaba revisando “una pequeña cantidad de documentos con marcas clasificadas” que se encontraron en donde era la oficina de Biden en Washington.

Los abogados de Biden

descubrieron el material en las oficinas del Centro Penn Biden y luego llamaron de inmediato a los Archivos Nacionales sobre el descubrimiento, dijo la Casa Blanca.

Biden tuvo una oficina allí desde que dejó la vicepresidencia en 2017 hasta poco antes de lanzar su campaña presidencial en 2019.



- Mejore sus habilidades en Inglés
- Obtenga y mejore sus conocimientos de computación
- Obtenga entrenamiento laboral

¿Está interesado en tomar clases en la Escuela Carlos Rosario?

Agregue su nombre a la Lista de Interesados!

Añadiendo su nombre a la lista, nos permitirá comunicarle futuras oportunidades de matrícula en la escuela.



PUEDA ESCANEAR EL CÓDIGO

O VISITE EL SIGUIENTE ENLACE:

www.carlosrosario.org/courses/interest-list/

Clases gratis para adultos que viven en Washington, D.C.

- Inglés como Segundo Idioma (ESL) desde nivel básico hasta nivel avanzado
- Alfabetización y clases de preparación para obtener su GED (Diploma de Educación Secundaria)
- Clases de Computación y de Matemáticas
- Entrenamiento Laboral: Asistente de Enseñanza Bilingüe, Artes Culinarias, Asistente de Enfermería y Fundamentos de Informática.

Llámenos para más información:
(202) 797-4700

o visite:
www.carlosrosario.org

Clases abiertas a residentes de DC, Maryland y Virginia:

Cargos adicionales aplican al matricularse a estos cursos:

- Programa de Pequeños Negocios y Emprendimiento.
- Clases de Idiomas Comunitarios Español y Américo.

Matrícula gratuita gracias a generosas donaciones:

- Clases de preparación para el examen de Ciudadanía.

Oficina Central: Harvard Street Campus | 1100 Harvard Street, NW, Washington, DC 20009
Sonia Gutiérrez Campus | 514 V Street, NE, Washington, DC 20002

Todos los estudiantes reciben una laptop prestada y asistencia para aprender a usarlos.



[carlosrosarioschool](https://www.instagram.com/carlosrosarioschool)



[CR_School](https://twitter.com/CR_School)



[CarlosRosarioSchool](https://www.facebook.com/CarlosRosarioSchool)

La Escuela Carlos Rosario no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad u otra condición protegida en sus programas o actividades.

Embellezca su figura

CUIDADO DE LAS VENAS VARICOSAS
• Tratamiento con Láser, Cuidado de la piel, Tratamos Acné, Eliminación de vellos, inyección de botox, cirugía a rayo laser

ESCULTOR DE CUERPO CON O SIN CIRUJÍA
• Remueve tatuaje • Remueve grasa no deseada • Liposucción bajo anestesia local o reducción de grasa en laser • Celulitis

Cirujía cosmética vaginal (para mejorar su vida sexual)
Rejuvenecimiento vaginal.

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
Dianna Yan, M.D.
American Academy of Cosmetic Surgery

25% de descuento en tratamientos de botox, relleno facial, venas y reducción de grasa sin cirugía

Maryland
8909 Shady Grove Ct. • Gaithersburg, MD 20877
301-963-3669

Virginia
8622B Lee Highway • Fairfax, VA 22031
703-876-6200

Presidente Biden anuncia nuevas medidas

Gobierno endurece la frontera: los

EEUU aceptará al mes a 30.000 personas de cuatro naciones (Cuba, Nicaragua, Venezuela y Haití) durante dos años y les ofrecerá la posibilidad de trabajar legalmente.

**COLLEEN LONG,
ZEKE MILLER Y
ELLIOTT SPAGAT /
AP**

El presidente Joe Biden anunció el fin de semana que Estados Unidos comenzará a rechazar inmediatamente a los cubanos, haitianos y nicaragüenses que crucen ilegalmente la frontera desde México, su medida más enérgica hasta la fecha para hacer frente al arribo de migrantes,

que se ha incrementado enormemente desde que asumió el puesto hace dos años.

Las nuevas reglas amplían un plan ya existente para evitar que los venezolanos intenten ingresar a Estados Unidos, el cual comenzó en octubre y provocó una drástica caída en el número de venezolanos que llegan a la frontera sur.

Juntas, representan un cambio importante en las reglas de inmigración que se mantendrán incluso si



El presidente de México, Andrés Manuel López Obrador (al centro), abraza a sus contrapartes, Joe Biden, de Estados Unidos, y Justin Trudeau, primer ministro de Canadá, durante la Cumbre de América del Norte, en el Palacio Nacional de la Ciudad de México, el martes 10 de enero. Entre los temas que debatieron estuvo principalmente el de la migración. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

Oficinas Legales KIRK RANKIN & ASOCIADOS

Accidentes
Inmigración
Bancarrotas

Preocupados por su estatus inmigratorio?

*Tiene orden de deportación o caso criminal?
Todavía existen oportunidades para obtener la residencia*

LLAMENOS HOY

WWW.KIRKRANKIN.COM PARQUEO GRATIS HABLAMOS ESPAÑOL

OFICINA VIRGINIA

6231 Leesburg Pike, Suite 106
Falls Church, VA 22044
703-532-2700

OFICINA MARYLAND

11002 Veirs Mill Rd, Ste. 600,
Wheaton, MD 20902
301-933-4648

la Corte Suprema pone fin al llamado Título 42, una ley aplicada durante el gobierno del expresidente Donald Trump que permite a las autoridades estadounidenses expulsar de forma expedita a los solicitantes de asilo.

“No, no se presenten simplemente en la frontera”, declaró Biden al anunciar los cambios, aunque también reconoció las penurias que orillan a las familias a hacer el peligroso viaje hacia el norte.

No, no se presenten simplemente en la frontera. Quédense donde están y hagan la solicitud legalmente desde allí”,
EL PRESIDENTE JOE BIDEN
en mensaje desde la Casa Blanca, el jueves 5.

“Quédense donde están y hagan la solicitud legalmente desde allí”, aconsejó.

Biden hizo el anuncio poco antes de viajar el domingo a El Paso, Texas,

su primera visita a la frontera sur como presidente. De allí viajó a la Ciudad de México donde se reunió con los mandatarios de México y Canadá el lunes y el martes.

Las condiciones

Funcionarios del Departamento de Seguridad Nacional dijeron que comenzarían a negar el asilo a quienes eludan las vías legales y que no soliciten asilo primero en el país por el que viajaron rumbo a Estados Unidos.

Al mismo tiempo, el gobierno anunció que aceptará al mes a 30.000 personas de las cuatro naciones durante dos años y que les ofrecerá la posibilidad de trabajar legalmente, siempre y cuando procedan de forma legal,

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092



Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

**Member
Travelers
Group**



**Silvia
Caceres
Díaz**
Agente Broker
de Seguros

Telf.
(301) 593-8683

**10016-B
Colesville Rd.
Silver Spring,
MD 20901
Four Corners**

frente a la avalancha de migrantes

pedidos de asilo sólo por vía legal



Cientos de residentes y activistas a favor de los inmigrantes sostienen carteles mientras marchan en el centro de El Paso, Texas, el sábado 7 de enero, un día antes de la primera visita del presidente Joe Biden a esta ciudad de la frontera sur. FOTO: ANDRÉS LEIGHTON / AP

tengan patrocinadores que reúnan ciertos requisitos y aprueben las verificaciones de antecedentes.

Los cruces fronterizos de migrantes de esas cuatro naciones son los que se han elevado más agudamente, sin que exista una forma fácil de devolverlos rápidamente a sus países de origen.

“Este nuevo proceso es ordenado”, declaró Biden. “Es seguro y humano, y

funciona”.

Surgen críticas

La medida, aunque ya se esperaba, generó rápidamente críticas de los defensores de los migrantes y del derecho al asilo, quienes han tenido una relación difícil con el presidente.

“Hoy el presidente Biden reconoció correctamente que buscar obtener asilo es un derecho legal y

habló con empatía sobre las personas que huyen de la persecución”, declaró Jonathan Blazer, director de estrategias fronterizas de la Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU). “Pero el plan que anunció vincula aún más a su gobierno con las venenosas políticas antiinmigrantes de la era de Trump, en lugar de restaurar el acceso justo a las protecciones del asilo”.

Al término de Cumbre de América del Norte

AMLO agradece a Biden no haber continuado el muro

CIUDAD DE MÉXICO / AP

Los mandatarios de Estados Unidos, México y Canadá intentaron restar importancia a sus frustraciones mutuas en materia de migración y comercio y en el mensaje de cierre de la cumbre de líderes de América del Norte el martes por la tarde mostraron un frente común para trabajar juntos por la integración.

Las principales tensiones fueron entre el estadounidense Joe Biden y el mexicano Andrés Manuel López Obrador cuando este último le echó en cara el “abandono” y “desdén” de Washington hacia América Latina, a pesar de que Biden

ha hecho de la reparación de alianzas una piedra angular de su agenda de política exterior.

Veinticuatro horas después, la situación dibujada en la conferencia conjunta era más optimista.

“Los tres somos verdaderos socios”, dijo Biden, añadiendo que sentían “auténtica simpatía” entre sí. “Compartimos una visión común para el futuro, basada en valores comunes”.

López Obrador, por su parte, agradeció a Biden que no construyera “ni un metro de muro”, una indirecta no tan sutil al predecesor republicano, Donald Trump. Y se unió a una de las prioridades de la administración estadounidense: combatir las muertes por fentanilo, una droga que se produce en México pero

todavía no es muy consumida en el país porque para los cárteles es mucho más lucrativo exportarla.

“Nos importa mucho el poder ayudar”, afirmó. “No es un asunto solo de Estados Unidos; es que si no enfrentamos este problema, este flagelo, lo vamos a padecer nosotros también”.

El mandatario mexicano abrazó muy cordialmente a Biden y al primer ministro canadiense Justin Trudeau, los tres sonrientes en la foto final del evento.

En la declaración conjunta, los tres mandatarios dejaron en claro su intención de trabajar en un solo frente para atender asuntos clave como la migración, la competitividad, la seguridad regional y el cambio climático.

■ INTENSO CONTROL LE IMPIDE INTERACTUAR CON ELLOS

Biden visita la frontera pero sin ver a migrantes

CIUDAD DE MÉXICO / AP

Los mandatarios de Estados Unidos, México y Canadá intentaron restar importancia a sus frustraciones mutuas en materia de migración y comercio y en el mensaje de cierre de la cumbre de líderes de América del Norte el martes por la tarde mostraron un frente común para trabajar juntos por la integración.

Las principales tensiones fueron entre el estadounidense Joe Biden y el mexicano Andrés Manuel López Obrador cuando este último le echó en cara el “abandono” y “desdén” de Washington hacia América Latina, a pesar de que Biden ha hecho de la reparación de alianzas una piedra angular de su agenda de política exterior.

Veinticuatro horas después, la situación dibujada en la conferencia conjunta era más optimista.

“Los tres somos verdaderos socios”, dijo Biden, añadiendo que sentían “auténtica simpatía” entre sí. “Compartimos una visión común para el futuro, basada en valores comunes”.

López Obrador, por su parte, agradeció a Biden que no construyera “ni un metro de muro”, una indirecta no tan sutil al predecesor republicano, Donald Trump. Y se unió

a una de las prioridades de la administración estadounidense: combatir las muertes por fentanilo, una droga que se produce en México pero todavía no es muy consumida en el país porque para los cárteles es mucho más lucrativo exportarla.

rios dejaron en claro su intención de trabajar en un solo frente para atender asuntos clave como la migración, la competitividad, la seguridad regional y el cambio climático.

Además, se comprometieron a explorar estándares para desarrollar



El presidente Joe Biden observa los alimentos y suministros que se distribuyen a los migrantes mientras recorre el Centro de Apoyo de Servicios para Migrantes en El Paso, Texas, el domingo 8. FOTO: ANDREW HARNIK / AP

“Nos importa mucho el poder ayudar”, afirmó. “No es un asunto solo de Estados Unidos; es que si no enfrentamos este problema, este flagelo, lo vamos a padecer nosotros también”.

El mandatario mexicano abrazó muy cordialmente a Biden y al primer ministro canadiense Justin Trudeau, los tres sonrientes en la foto final del evento.

En la declaración conjunta, los tres mandata-

el hidrógeno como una fuente regional de energía, y actuar de manera rápida para implementar soluciones de energía limpia, señala la Declaración de América del Norte.

Asimismo, acordaron la conformación de cadenas de suministro regionales más sólidas, así como la promoción de inversión específica en industrias clave como los semiconductores y las baterías de vehículos eléctricos.



Una residente local (a la derecha) choca el puño con uno de los venezolanos que muestran la bandera de su país, durante una marcha que mostró apoyo a los migrantes en el centro de El Paso, Texas, el sábado 7, un día antes de la llegada de Joe Biden.

FOTO: ANDRÉS LEIGHTON / AP

Tras un récord de 15 votaciones para lograr el cargo

Kevin McCarthy elegido presidente de la Cámara Baja

LISA MASCAROY
FARNOUSH AMIRI /
AP

El republicano Kevin McCarthy salió elegido presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos en una histórica 15ta votación poco después de la medianoche del sábado 7 de enero. Para ello tuvo que superar las reticencias de sus compañeros de partido y las tensiones en el hemisferio durante una semana caótica que puso a prueba la capacidad de la nueva mayoría conservadora para gobernar.

“Mi padre siempre me decía que lo importante no es cómo empiezas, es cómo acabas”, dijo McCarthy a los republicanos que lo animaban.

Ansioso por enfrentarse al presidente Joe Biden y a los demócratas, prometió citaciones e investigacio-

nes. “Ahora empieza el trabajo duro”, declaró el legislador californiano, quien agradeció al exmandatario Donald Trump por estar a su lado y hacer llamadas tardías para “ayudar a conseguir esos votos finales”.

McCarthy tomó posesión del cargo y la Cámara pudo tomar juramento por

fin a los nuevos legisladores que llevaban una semana esperando la apertura oficial de la sesión 2023-2024 para incorporarse a la institución.

Tras cuatro días de agotadoras votaciones, McCarthy consiguió que más de una docena de republicanos cambiaran el sentido



Kevin McCarthy sonríe mientras señala hacia un letrero con su nombre recién instalado en su oficina después de que fue investido como presidente del 118vo Congreso, en la madrugada del sábado 7 de enero.

FOTO: MATT ROURKE / AP



Entre aplausos de sus colegas republicanos, en la madrugada del sábado 7, el nuevo presidente de la Cámara de Representantes sostiene el tradicional mazo en el hemisferio.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

de su voto para respaldar su candidatura, incluyendo el presidente de la llamada “bancada de la Libertad” de la Cámara, lo que lo dejó a apenas unas boletas de asumir el mando del nuevo Congreso.

En la reanudación de la sesión nocturna, McCarthy rozó la elección en la 14ta ronda, pero se quedó a un voto.

El diputado por California se dirigió entonces hasta la parte posterior del pleno para confrontar a Matt Gaetz, que estaba sentado con Lauren Boebert y otros legisladores que se oponían a su nombramiento. Se señalaron con el dedo, hubo intercambios de palabras y, al parecer, un legislador

fue agarrado mientras sus colegas miraban la escena incrédulos.

“¡Mantengan el orden!”, gritó alguien.

Los republicanos se apresuraron a levantar la sesión, pero McCarthy cambió su voto para continuar la sesión mientras sus colegas coreaban “¡Una vez más!”.

Los pocos republicanos que se resistían a la elección empezaron entonces a votar “presente”, lo que redujo el número de votos que necesitaba para hacerse con el puesto al final de una dramática cuarta jornada de impasse que ha mostrado las fortalezas y fragilidades de la democracia estadounidense.

En la última ronda, el conteo fue de 216-212, con los demócratas respaldando a Hakeem Jeffries, y seis republicanos votaron únicamente “presente” para facilitar la elección.

Nunca desde la época de la Guerra de Secesión —hace más de un siglo— se habían necesitado tantas rondas de votación.

El sorprendente desbloqueo de la situación se produjo luego de que McCarthy accediese a muchas de las demandas de sus detractores, como el restablecimiento de una antigua norma de la Cámara que permitiría que un único legislador pueda convocar una votación para destituirlo.

Con mayoría demócrata de 51 a 49

Chuck Schumer asume 2do. mandato en Senado

WASHINGTON
HISPANIC /
AP

Los demócratas ostentan nuevamente la mayoría en el Senado, mientras Chuck Schumer consolidó un legado propio después de ganar

un segundo mandato como líder y también prestar juramento el martes 3 como el senador de Nueva York con más años de servicio.

Los demócratas ingresaron a la nueva Cámara Alta con una mayoría de 51 a 49, y la senadora Kyrsten Sinema, ahora independiente recibirá las asignaciones de comité de

los demócratas.

Reclamando la mayoría de su partido después de que los senadores prestaran juramento, Schumer dijo que las diferencias partidarias “no absuelven a ninguno de los lados de la necesidad de trabajar juntos cuando el bien del país está en juego”.

“Quienquiera que termi-

ne convirtiéndose en presidente de la Cámara de Representantes —en ese momento aún no era elegido Kevin McCarthy—, espero que encuentre la manera de trabajar con nosotros de manera productiva en este Congreso”, dijo Schumer.

También ese martes, el Senado tomó juramento a siete nuevos miembros, cinco republicanos y dos demócratas. A diferencia de la Cámara Baja, el ambiente era jovial en el Senado.

Familiares, amigos y predecesores observaron cómo los nuevos senadores, junto con sus colegas que ganaron la reelección, prestaron juramento al cargo administrado por la vicepresidenta Kamala Harris.

Los senadores aplaudieron cuando la senadora de Illinois Tammy Duckworth, una demócrata y veterana de la guerra de Irak que perdió ambas piernas cuando su helicóptero fue derribado en 2004, caminó por el pasillo central del Senado para prestar juramento en lugar



La vicepresidenta Kamala Harris (a la derecha) participa el martes 3 en la ceremonia de juramento del líder de la mayoría demócrata del Senado, Chuck Schumer, de Nueva York, en la antigua cámara del Senado en el Capitolio de Washington. A su lado, su esposa Iris Weinshall.

FOTO: JACQUELYN MARTÍN / AP

de usar su silla de ruedas, apoyándose en su colega de Illinois, el senador Dick Durbin. El exsenador republicano Frank Murkowski de Alaska acompañó a su hija, la recién reelecta senadora de Alaska Lisa Murkowski, y la abrazó después de que prestó juramento.

Los nuevos senadores republicanos son: John Fet-

terman, un demócrata de Pensilvania, Ted Budd de Carolina del Norte, Katie Britt de Alabama, Markwayne Mullin de Oklahoma, Eric Schmitt de Missouri y Vance de Ohio.

Peter Welch, de Vermont, es el único otro nuevo demócrata, reemplazando al senador Patrick Leahy, quien se retiró después de casi cinco décadas en el escaño.

JUNTOS SÍ
PODEMOS



JUNTOS
SÍ
PODEMOS

Porque ya tenemos un plan para frenar la propagación del COVID y otras variantes del virus.

Pero es importante seguir usando mascarillas bien ajustadas que nos cubran la nariz y la boca, mantener una distancia de al menos 6 pies de otras personas y evitar multitudes. Y cuando sea nuestro turno, vamos a ponernos la vacuna. Infórmate en [cdc.gov/coronavirus-es](https://www.cdc.gov/coronavirus-es)

Millones de pasajeros quedan varados en aeropuertos

Caos en transporte aéreo por falla en el sistema informático

DAVID KOENIG Y
MICHELLE CHAPMAN
NUEVA YORK / AP

Miles de vuelos a lo largo y ancho de Estados Unidos fueron cancelados o demorados el miércoles luego de una falla en el sistema del gobierno que ofrece información de seguridad y de otro tipo a los pilotos, dejando algunos aviones en tierra durante horas.

La Casa Blanca dijo que no había evidencia de que un ciberataque hubiera causado la falla, que traspasó los planes de vuelo de millones de pasajeros.

El presidente Joe Biden indicó que instruyó al Departamento de Transporte que investigue lo sucedido.

El caos reveló cuán dependiente es el transporte aéreo de la nación de un anticuado sistema informático que genera alertas, llamadas Notificaciones a Misiones Aéreas (NOTAM), las cuales son enviadas a los pilotos, entre otras personas.

Antes de que un vuelo despegue, los pilotos, la aerolínea y los operadores deben revisar las notificaciones, que incluyen detalles sobre el clima, pistas de despegue cerradas o en construcción, y otro tipo de información que podría

afectar el vuelo.

El NOTAM dejó de funcionar el martes por la noche y no fue arreglado sino hasta la mañana del miércoles, lo que causó más de 1.200 cancelaciones de vuelos y demoras a más de 8 mil 500 hasta la tarde del miércoles en la costa este del país, de acuerdo con el sitio web del rastreador de vuelos FlightAware.

Incluso después de que la Administración Federal de Aviación (FAA) el caos persistió. Más de 21.000 vuelos tenían previsto despegar el miércoles en Estados Unidos, la mayoría de ellos nacionales, y había unos 1.840 vuelos internacionales con destino a Estados Unidos,



Viajeros se registran en un mostrador automatizado en el Aeropuerto Internacional Logan, el miércoles 11, en Boston. La flota de aviones más grande del mundo estuvo en tierra durante horas debido a una interrupción en cascada en un sistema gubernamental que retrasó o canceló miles de vuelos en todo el país el miércoles.

FOTO: STEVEN SENNE / AP

según la firma de datos aeronáuticos Cirium.

Los aeropuertos de Chicago, Los Ángeles, Nueva York y Atlanta reportaban que entre el 30% y el 40% de sus vuelos estaban demorados.

“Hubo una falla en el sistema durante la noche que provocó que se detuvieran los vuelos debido a la manera en la que se estaba moviendo la información de seguridad en el sistema”, comentó el secretario de Transporte, Pete Buttigieg, en una conferencia de prensa.

Añadió que su agencia intentaría ahora averiguar la causa del fallo en el sistema NOTAM.

Hay preocupación

Veteranos expertos en aviación no recordaban un colapso de semejante magnitud que haya sido causado por una falla tecnológica. Algunos lo compararon con el cierre total del espacio aéreo nacional tras los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001.

“Periódicamente han ocurrido problemas locales aquí o allá, pero esto es históricamente significativo”, declaró Tim Campbell, ex vicepresidente de operaciones aéreas de American Airlines y que hoy día trabaja como consultor en Minneapolis.

Campbell explicó que desde hace tiempo hay

preocupación por la tecnología de la FAA, no sólo del NOTAM.

Muchos de esos sistemas “son antiguos y por lo general son confiables, pero son anticuados”, comentó.

John Cox, expiloto de aerolíneas y experto en seguridad aeronáutica, dijo que desde hace años se ha hablado en la industria de la aviación sobre intentos de modernizar al NOTAM, pero enfatizó que no conocía la edad de los servidores usados por la FAA.

“Llevo 53 años volando aviones y jamás he visto un colapso como este”, comentó Cox. “Así que algo inusual ha ocurrido”.

Legisladores republicanos piden “rendición de cuentas”

Anuncian investigación a Joe Biden y su familia

WASHINGTON
HISPANIC /
AP

Los republicanos en la Cámara de Representantes de Estados Unidos iniciaron el miércoles su prometida investigación sobre el presidente Joe Biden y su familia, usando el poder de su actual mayoría para exigirle información al Departamento del Tesoro y a ejecutivos de Twitter, mientras allanan el camino para audiencias públicas.

“Ahora que los demócratas no tienen control unipartidista en Washington, llegará la supervisión y la rendición de cuentas”, declaró en un comunicado el representante republicano James Comer, titular de la Comisión para la Supervisión y Reforma del Gobierno de la Cámara de Representantes.

La comisión le envió una serie de cartas al Departamento del Tesoro pidiéndole información sobre transacciones financieras por parte de miembros de la familia Biden que fueron reportadas como sospechosas. Tales reportes son rutinarios y de por sí son evidencia de ilegalidad. Es común que las transacciones de



El legislador republicano James Comer declara a reporteros en el Capitolio en Washington, en especial sobre la prometida investigación de su partido al presidente Joe Biden y algunos de sus familiares.

FOTO: ANDREW HARNIK / AP

gran tamaño sean reportadas al gobierno.

Los republicanos también pidieron testimonios de varios ejecutivos de Twitter que estuvieron involucrados en el manejo que le dio la empresa a un reportaje del New York Post, en octubre de 2020, sobre Hunter Biden, el hijo menor del presidente. Los republicanos sostienen que el reportaje fue retenido por razones políticas.

Moviéndose rápidamente tras asumir el control de la cámara baja, los republicanos están preparando el terreno para una áspera batalla contra la Casa Blanca que podría afec-

tar a la familia del presidente y a su campaña presidencial para las elecciones de 2024.

“En su primera semana con la mayoría, los republicanos en la cámara no han hecho nada significativo para combatir la inflación ni para reducir los gastos al pueblo estadounidense, sino que se están apurando con trucos políticos impulsados por los miembros más extremistas de su bancada a fin de obtener la atención de Fox News”, aseguró en un comunicado Ian Sams, vocero de la Casa Blanca. El Departamento del Tesoro se negó a formular comentarios.



Servicios de Abogado y Notario

Notario

Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

Solicitudes y trámites varios

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias

WhatsApp

+15406840377

Grego Pineda

Abogado y Notario de El Salvador

Email
grego@pinedasconsulting.com

PATRULLA METROPOLITANA

Asesinan a latino en PG

Melvin Mayorga Hernández, de 39 años, murió a tiros en el estacionamiento de un complejo de apartamentos el miércoles por la noche. Los detectives, que investigan el caso como homicidio, indicaron que Mayorga fue encontrado sangrando afuera de un automóvil que tenía todas las puertas abiertas, en la cuadra 2600 de Kirkwood Place, en Prince George's, Maryland. El lunes 9, la concejal del condado, Wanika Fisher, señaló que "éste es un momento doloroso en nuestra comunidad, al registrarse otra víctima de la violencia armada". Ella, como delegada estatal, logró la aprobación de legislaciones que abordan la verificación de antecedentes para armas largas y evitan la venta y distribución de "armas fantasma". Cualquier persona con información sobre este crimen debe comunicarse con Crime Solvers del condado de Prince George's, al 1-866-411-TIPS.

Cae tras horrendo parricidio

Alguaciles del condado de Loudoun, Virginia, arrestaron a un hombre acusado de matar a su padre "por un corte profundo" con un hacha, en una casa ubicada en la cuadra 17000 de Twinoaks Place, en el área de Hamilton, alrededor de las 6 a.m. del lunes. Encontraron a David Brown dentro de la casa y con heridas mortales. Fue declarado muerto en el lugar. Los agentes también encontraron un hacha en las cercanías. Los agentes arrestaron al hijo de David Brown, Angus Brown, de 24 años, que vivía en la casa junto con su madre y su hermano, que estaban en la casa en el momento de los hechos. Angus Brown enfrenta cargos de asesinato en segundo grado y está detenido en la cárcel del condado de Loudoun.

Racha de tiroteos en DC

La Policía Metropolitana de Washington investiga múltiples tiroteos registrados en el Distrito el lunes 9. El más reciente ocurrió en la estación de Metro de Congress Heights alrededor de las 10 p.m., cuando dispararon a dos adolescentes. Uno murió y el otro sufrió heridas que no pusieron en peligro su vida, según la Policía de Tránsito de Metro. También se informó de un tiroteo en la cuadra 4400 de la calle F Sureste alrededor de las 6 p.m. La policía está buscando un sedán rojo con un tinte intenso que fue visto viajando hacia el este en la calle F Sureste. Y a las 5 p.m., ocurrió otro incidente similar en la calle 23 y la avenida Alabama Sureste, tras lo cual, un hombre y un joven, ingresaron a un hospital para recibir tratamiento después de que les dispararon. Alrededor de las 4:30 p.m., la policía dijo que estaba investigando un tiroteo en la cuadra 1100 de 1st Place Northwest.

"Fue intencional", afirma jefe de policía de Newport News

Niño de 6 años dispara a su maestra en Virginia

WASHINGTON HISPANIC/AP

Momentos antes de que un niño de 6 años de Virginia le disparara a su maestra en el salón de clases, no hubo pelea, lucha física ni advertencia, dijeron las autoridades policiales el lunes 9.

"Lo que sabemos hoy es que ella estaba dando instrucción. (El niño) mostró un arma de fuego, la apuntó y disparó una ronda", declaró Steve Drew, jefe de policía de Newport News, ciudad situada al este de Richmond.

Drew ofreció la primera descripción detallada del tiroteo que conmovió a la ciudad el viernes.

Ese lunes, Drew aclaró los comentarios que había hecho previo y dijo que fue más una "interacción" entre el niño y su maestra de primer grado en la Escuela Primaria Richneck, Abby Zwerner, de 25 años.

Sin embargo, reiteró que el tiroteo "no fue accidental, fue intencional".

El jefe policial también reveló que la pistola de 9 mm utilizada por el niño había sido comprada legalmente por su madre y estaba en la casa de la familia. Dijo que el niño lo llevó a la escuela en su mochila el día del tiroteo.

La maestra Zwerner levantó la mano en una posición defensiva cuando el



Cientos de padres esperan afuera de una iglesia ubicada en 128 Deal Drive, ansiosos por volver a reunirse con sus hijos el viernes, después que un estudiante de 6 años disparó un tiro a una maestra en un salón de clases de la Escuela Primaria Richneck, en Newport News, Virginia.

FOTO: CORTESÍA

menor disparó el arma, y la bala atravesó su mano y la parte superior de su pecho, comentó Drew.

Aunque sus lesiones inicialmente se consideraron "potencialmente mortales", su estado ha mejorado y actualmente se encuentra en condición estable en un hospital, se informó.

Drew calificó a la docente como "una heroína", por sacar rápidamente a sus alumnos del salón de clases después de que le dispararon. Al respecto, reveló que el video de vigilancia muestra que ella fue la última persona en salir de su salón de clases.

"Dio vuelta a la derecha

y comenzó a caminar por el pasillo, y luego se detuvo. ... Se dio la vuelta y se aseguró de que todos sus estudiantes estuvieran a salvo", describió Drew. Añadió que un empleado de la escuela entró corriendo al salón de clases y retuvo al niño, quien se volvió "un poco combativo" y golpeó al hombre.

Fue en ese momento que los agentes de policía llegaron y escoltaron al estudiante fuera del edificio y lo subieron a un coche de policía.

El niño ha estado detenido en un centro médico desde que se emitió una orden de custodia de emergencia y una orden

de detención temporal el viernes, dijo Drew. Ahora dependerá de un juez determinar cuáles son los próximos pasos para el menor.

Los dueños de armas pueden ser procesados bajo una ley de Virginia que prohíbe que cualquier persona deje imprudentemente un arma cargada y sin asegurar de una manera que ponga en peligro la vida o las extremidades de los niños menores de 14 años.

La violación de esa ley es un delito menor, punible con una sentencia de cárcel máxima de un año y una multa máxima de \$2,500.

■ HOMBRE AFIRMA QUE LO VIO ENTRAR A SU AUTO

Mata a adolescente en DC

REDACCIÓN/
WASHINGTON HISPANIC

Un adolescente de 13 años de edad, identificado como Karon Blake y residente en el área Noreste de DC, fue asesinado a tiros el sábado 7 en la cuadra 1000 de Quincy Street.

Según la policía del Distrito, un hombre se enfrentó a Blake después de que aparentemente lo vio entrar a su auto antes de dispararle y matar al joven.

El jefe de la policía metropolitana, Robert Contee, no identificó al que hizo el disparo, pero dijo que tiene una licencia para portar un arma oculta y un arma de fuego registrada en su casa.

El concejal del Distrito 5, Zachary Parker, dijo en un comunicado el lunes que los vecinos merecen saber más sobre las circunstancias que llevaron al tiroteo. "Ningún automóvil o posesión material vale una vida, bajo ninguna circunstancia", señaló.

Contee explicó que la policía generalmente no identifica a las personas a menos

que haya una orden judicial para esa persona o que estén tratando de identificar a alguien. También pidió calma a la población tras señalar que hay imágenes difundidas por las redes sociales las cuales muestran a personas que no tienen conexión con este caso. "La gente hace suposiciones y busca personas que no están involucradas. La gente está haciendo acusaciones centradas en la raza. Y eso está mal", dijo Contee.

En una conferencia de prensa el lunes, la alcaldesa Muriel Bowser dijo que estaba entristecida por el tiroteo

que le quitó la vida a Blake. "Preferiríamos estar hablando de un niño de 13 años que va a la escuela hoy que hablar de que lo mataron en una de nuestras calles", prosiguió.

La policía dijo que los oficiales encontraron a Blake en la escena con heridas de bala mientras el propietario de la vivienda que disparó al adolescente le practicaba un procedimiento de resucitación cardiopulmonar (RCP). Blake fue llevado a un hospital del área, donde murió más tarde. El hombre cooperó con los investigadores, dijo la policía.



Karon Blake el adolescente de 13 años muerto a tiros en DC.

FOTO: POLICÍA DE DC

Partidarios de Bolsonaro también atacan Supremo Tribunal Federal en Brasilia

Brasil: turbas toman el Congreso

Saquean y destrozan Palacio Presidencial. El presidente Lula acusa de "incompetencia o mala fe" a la policía. Hay más de 1,500 atacantes detenidos.

**DIANE JEANTET Y
DAVID BILLER**
RÍO DE JANEIRO,
BRASIL / AP

Miles de partidarios del expresidente brasileño Jair Bolsonaro que se niegan a aceptar su derrota electoral tomaron por asalto el Congreso, el Supremo Tribunal Federal (STF) y el Palacio Presidencial el domingo, apenas una semana después de que el presidente de izquierda Luiz Inácio Lula da Silva asumiera el cargo.

Los manifestantes sortearon las barricadas de seguridad, treparon a los techos, rompieron ventanas e invadieron los tres recintos, los cuales se conectan por la gran Plaza de los Tres Poderes en la capital Brasilia. Al-

gunos piden la intervención militar para reinstaurar a Bolsonaro en el poder o para destronar a Lula.

En una conferencia de prensa desde el estado de Sao Paulo, Lula dijo que Bolsonaro había alentado el levantamiento de quienes calificó de "fanáticos fascistas", y leyó un decreto recién firmado para que el gobierno federal asuma el control de la seguridad en el Distrito Federal.

"No hay precedente para lo que hicieron, y estas personas deben ser castigadas", manifestó Lula en un discurso ante autoridades del Congreso y del Supremo Tribunal el lunes.

El expresidente se ha enfrentado repetidamente con los jueces del Supremo Tribunal Federal, y la sala donde sesionan fue destruida por los alborotadores. Rociaron mangueras contra

incendios dentro del edificio del Congreso y saquearon las oficinas del palacio presidencial. Había ventanas rotas en todos los edificios.

La policía lanzó gases lacrimógenos para tratar de recuperar el control de los inmuebles. Cerca de las 18:30 hora local, menos de cuatro horas después de que comenzó el asalto, la televisión mostró imágenes de las fuerzas de seguridad repeliendo a los manifestantes en el STF y haciéndolos marchar por una rampa hacia el palacio presidencial con las manos sujetas a la espalda.

Acusan a la policía

Pero con el daño ya hecho, muchos en Brasil se preguntaban cómo la policía había ignorado abundantes advertencias, si no estaba preparada o si era de alguna manera cómplice.

Lula dijo en conferencia



Seguidores del expresidente brasileño Jair Bolsonaro, de ultraderecha, irrumpen en el Congreso Nacional de Brasil, en Brasilia, el domingo 8 de enero. Cuatro horas después fueron repelidos, pero hay duras críticas por la respuesta policial al considerarlas complacientes.

FOTO: ERALDO PERES / AP

de prensa que hubo "incompetencia o mala fe" por parte de la policía, y que habían sido igualmente complacientes cuando los partidarios de Bolsonaro se amotinaron en la capital hace semanas. Prometió que esos agentes serían castigados y expulsados del cuerpo.

Los incidentes recordaron lo ocurrido el 6 de enero de 2021 en el Capitolio de Estados Unidos, un asalto perpetrado por partidarios del entonces presidente Donald Trump. Diversos analistas políticos alertaron durante meses que lo mismo podría suceder en Brasil, dado que Bolsonaro ha sembrado dudas sobre la fiabilidad del sistema de votación electrónica de la nación, sin ninguna prueba. Los resultados fueron reconocidos por políticos de todo el espectro, así como

por decenas de gobiernos extranjeros.

El gobernador del Distrito Federal, Ibaneis Rocha, confirmó en Twitter que había despedido al jefe de Seguridad Pública de la capital, Anderson Torres. Medios de comunicación locales informaron que Torres se encuentra actualmente en

Estados Unidos.

Los simpatizantes de Bolsonaro han protestado contra la victoria electoral de Lula desde el 30 de octubre, bloqueando caminos, incendiando vehículos y congregándose afuera de edificios militares, pidiendo a las fuerzas armadas que intervengan.



El presidente izquierdista de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, camina tras los vidrios destrozados del Palacio Presidencial de Planalto después que partidarios del expresidente

FOTO: ERALDO PERES / AP



El vestíbulo de la oficina del presidente del Senado de Brasil aparece destruida el lunes 9, un día después de que partidarios del expresidente brasileño Jair Bolsonaro asaltaron y tomaron el Congreso en Brasilia, Brasil.

FOTO: ERALDO PERES / AP



Canadá, México y Estados Unidos condenan los ataques del 8 de enero a la democracia de Brasil y a la transferencia pacífica del poder".

EL PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS, JOE BIDEN, EL MANDATARIO DE MÉXICO, ANDRÉS MANUEL LÓPEZ OBRADOR, Y EL PRIMER MINISTRO DE CANADÁ, JUSTIN TRUDEAU

en un comunicado conjunto en la Ciudad de México, el lunes 9.

■ VÁNDALOS CAUSARON SERIOS DESTROZOS

Multitud pide cárcel y no amnistía para atacantes

**RÍO DE JANEIRO,
BRASIL / AP**

“¡Amnistía no!
¡Amnistía no!
¡Amnistía no!”

El cántico resonaba el lunes por la tarde en los muros del abarrotado vestíbulo de la Facultad de Derecho de la Universidad de Sao Paulo. Horas después, era el lema de los miles de brasileños que salieron a las calles de Río de Janeiro, Sao Paulo y otras ciudades brasileñas, escrito en carteles y banderas.

Las palabras son una exigencia de que se castigue a los partidarios del expresidente Jair Bolsonaro que asaltaron el domingo la capital de Brasil y a los que permitieron el ataque.

Vestidos con los colores verde y amarillo de la bandera nacional, los vándalos rompieron ventanas, volcaron muebles y arrojaron computadoras e impresoras al suelo. Perforaron agujeros en un enorme cuadro de Emiliano Di Cavalcanti en el palacio presidencial y destruyeron otras obras

de arte. Volcaron la mesa con forma de U donde se reúnen los jueces del Supremo Tribunal Federal, arrancaron una puerta del despacho de un juez y dañaron una estatua afuera de la corte. Pasaron horas hasta que la policía expulsó a la turba.

Las peticiones de que se diriman responsabilidades aludían a una ley de amnistía que ha protegido durante décadas a militares acusados de abusos y asesinatos durante la dictadura del país entre 1964 y 1985.

Turbas intentaban tomar el aeropuerto de Juliaca, afirma primer ministro

Perú: mueren otros 17 y queman vivo a policía en protestas

Gobierno declara tres días de “inmovilización social” en la región de Puno y duelo nacional por las víctimas.

WASHINGTON HISPANIC/AP

La reanudación de las protestas en la sierra sur de Perú contra el gobierno transitorio de Dina Boluarte dejó el lunes 17 muertos en una sola jornada por los enfrentamientos entre manifestantes y policías al sur del país.

Las manifestaciones, que comenzaron a inicios de diciembre pasado tras el infructuoso golpe de estado ordenado por el entonces presidente Pedro Castillo, suman ya 45 muertos, según el recuento de la Defensoría del Pueblo.

Diecisiete personas fallecieron en enfrentamientos con fuerzas de orden en la ciudad de Juliaca, en Puno, según la Defensoría del Pueblo.

A esas víctimas fatales se sumó el policía José Luis Soncco Quispe, quien el mismo lunes había acudido junto a un compañero a controlar los desmanes de una turba que inició un ataque al aeropuerto de Juliaca, en Puno, en la región altiplánica del país.

“El subalterno de segunda, José Luis Soncco Quispe, lamentablemente ha fallecido, ha sido quemado vivo en su patrullero. Deploro esta agresión contra las fuerzas del orden”, dio a conocer el primer ministro Alberto

Otárola, durante una presentación ante el Congreso para solicitar el voto de confianza de su gabinete ministerial.

El Instituto de Defensa Legal Policial comunicó la muerte de Soncco Quispe, señalando que ese “valiente policía fue incinerado por delincuentes terroristas en Juliaca”, cuando cumplía su deber.

En la misma sesión, Otárola anunció la “inmovilización social obligatoria” en la región Puno, “a raíz de los hechos ocurridos en las manifestaciones en Juliaca el lunes 9 de enero, los cuales dejaron un saldo de 1 policía y 17 civiles fallecidos”. Tuvo efecto durante tres días, desde el martes, entre las



Un oficial de policía intenta quitarle un escudo improvisado a un manifestante durante una protesta en el sur de Perú contra la presidenta Dina Boluarte, quien sucedió al destituido exmandatario Pedro Castillo.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

8:00 p.m. y las 4:00 a.m. Asimismo, el primer ministro dijo que el gobierno declaró luto nacional el miércoles 11 de enero “en homenaje y respeto a los caídos”.

Otárola afirmó en un mensaje televisado que “más de 9.000 personas se aproximaron al aeropuerto y unas 2.000 de esas personas iniciaron un ataque sin cuartel contra la policía (...) generando una situación extrema que ha producido las muertes que

lamentamos”.

Entre los 17 fallecidos se encuentra un joven médico, Marco Samillán Sanga, de 29 años, que según la Federación Peruana de Estudiantes de Medicina Humana falleció por fuego de perdigones cuando atendía a los heridos del enfrentamiento.

Los manifestantes más violentos han utilizado “armas hechizas”, como se denomina a las pistolas ilícitas hechas en casa, según determinaron las

autoridades.

El primer ministro advirtió que las autoridades no permitirían que los manifestantes sureños se movilizaran hacia Lima y calificó las protestas como “una resaca del golpe de Estado”, en referencia al expresidente Castillo. Este ordenó cerrar el Congreso, remover el Poder Judicial y el Ministerio Público y declarar el estado de excepción en diciembre, sin encontrar apoyo, tras lo cual fue destituido.

Por ser un férreo crítico de la dictadura

Nicaragua: Daniel Ortega ahora enjuicia a un obispo

GABRIELA SELSER CIUDAD DE MÉXICO / AP

Las autoridades judiciales de Nicaragua abrieron juicio el martes contra el obispo católico de Matagalpa (norte), monseñor Rolando Álvarez, un férreo crítico del gobierno dictatorial de Daniel Ortega, por los supuestos delitos de “conspiración” y “propagación de noticias falsas”.

En una nota publicada en el portal oficial El 19 Digital, el gobierno informó que se realizó la audiencia inicial del caso, publicando una fotografía del obispo vestido de civil, sentado en una sala de los juzgados de Distrito Penal de Audiencia de Managua, en compañía de otras personas.

Sin mencionar su condición de obispo, el informe del gobierno mencionó que

“Rolando José Álvarez Lagos (compareció) en su calidad de acusado” por los delitos de “conspiración para cometer menoscabo a la integridad nacional y propagación de noticias falsas” en perjuicio “del Estado y la sociedad nicaragüenses”.

Indicó que la autoridad judicial mantuvo el arresto domiciliario dictado el pasado 13 de diciembre, admitió el intercambio de información de pruebas y remitió la causa a juicio.

Monseñor Rolando Álvarez, de 56 años, es el primer obispo católico de Nicaragua en ser acusado por delitos graves y sometido a un juicio penal. Es el más crítico de los obispos nicaragüenses que aún permanecen en Nicaragua. Permanece detenido hace 145 días en un domicilio de su familia en Managua y bajo estricta vigilancia policial.

Las autoridades también confirmaron su solicitud a la



Rolando Álvarez, obispo de Matagalpa cumple prisión domiciliaria desde hace 145 días.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

Interpol para la captura del sacerdote Uriel Vallejos, párroco de la noroesteña localidad de Sébaco, adscrita a la diócesis de Matagalpa que dirige el obispo Álvarez y cuyo caso figura en la misma causa penal. Vallejos se encuentra exiliado en Costa Rica desde hace varios meses.

Álvarez alzó su voz para

criticar al gobierno y demandar la libertad de los opositores presos, que actualmente suman más de 230 según la oposición.

Ortega acusó entonces a los obispos de la Iglesia católica de apoyar “un fallido golpe de Estado” en su contra, auspiciado según él por “el imperio estadounidense”.

■ ACUSADO DE PROMOVER SECESIÓN

Prohíben ingreso de Evo Morales a Perú

DAVID PEREDA, LIMA/AP

El gobierno del Perú decidió impedir el ingreso a este país al expresidente boliviano Evo Morales y a otros ocho de sus connacionales por considerar que hicieron proselitismo político en el sur peruano contra el mandato de la presidenta peruana Dina Boluarte en relación a las protestas y a grupos con iniciativas secesionistas en esa zona.

Según la Superintendencia Nacional de Migraciones peruana, en los últimos meses, los ciudadanos bolivianos señalados “ingresaron al país para efectuar actividades de índole política proselitista”.

“Constituye una clara afectación a nuestra legislación migratoria, a la seguridad nacional y al orden interno del Perú”, alegó la entidad estatal en un comunicado el lunes.

La decisión se comunicó el lunes 9.

El primer ministro peruano, Alberto Otárola, adujo que Morales y los otros ocho bolivianos sancionados “han estado muy activos propiciando una situación de crisis en el país”, por lo que se dispuso esa restricción que calificó como “decisión muy firme del gobierno peruano”.

“(Morales) no volverá a entrar más al Perú, salvo que se levante este impedimento”, resaltó.

La canciller peruana, Ana Gervasi, en una comisión del Congreso a la que fue citada el lunes por las actividades de Morales en el sur del Perú, dijo que es competencia de la Superintendencia de Migraciones tratar el flujo irregular de bolivianos y sancionar a extranjeros que incurran en conductas incompatibles con la calidad migratoria que reciben.

Las críticas contra Morales se agudizaron ante iniciativas secesionistas de algunos colectivos que plantean que el sur peruano se separe como estado independiente.

VUELVE A TRIUNFAR CON LETRA PICANTE

Shakira: perdón que te sal-pique dice en su canción

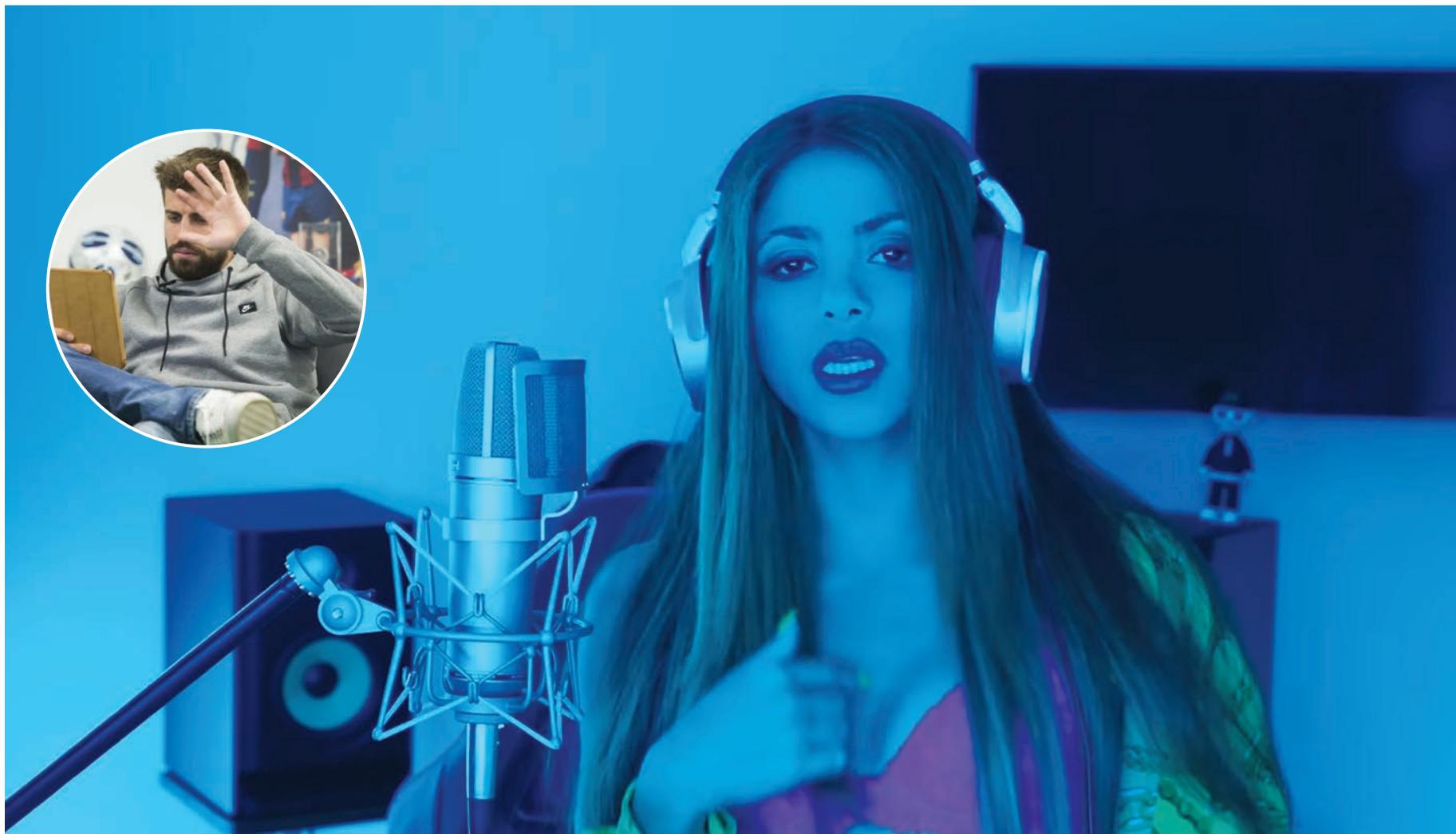


FOTO: CORTESIA

AGENCIA / DISCO
WASHINGTON HISPANIC

Esta es parte de la letra de la canción recién estrenada por Shakira donde hace alusión a su ex y su novia y les da con todo. “A ti te quedé grande, por eso estás con una igualita que tú. Esto es pa’ que te mortifiquen, mastica y traga para que no pique. Yo contigo ya no regreso, ni aunque me llores, ni me supliques. Entendí que no es culpa mía que te critiquen, yo solo hago música, perdón que te sal-pique”, dice el fragmento de la canción, donde también hace alusión a Clara Chía, actual pareja de Gerard Piqué.

Nuevamente Shakira deja ver muchos detalles de su separación con Gerard Piqué con un nuevo tema estrenado el miércoles 11 de enero 2023 con una contribución del colombiano BZRP Music Sessions 53 que desde que salió se combirtió en un éxito.

Ahora Shakira puso una letra muy picante a una nueva producción de BZRP que parece pinta para ser la fórmula perfecta del éxito y tal vez el cierre de una “trilogía de canciones” épicas de la colombiana donde vació sus emociones a través de la música creando éxitos como “Te Felicito” con Raw Alejandro y “Monotonía” junto a Ozuna.

“Tanto que te las das de campeón y cuando te necesitaba diste tu peor versión”, dice la colombiana en una letra llena de mensajes ocultos pero a la vez muy directos gracias a la creatividad de Shakira y el DJ y productor argentino BZRP.

“Me dejaste de vecina a la suegra, con la prensa en la puerta y la deuda de Hacienda”; “las mujeres ya no lloran, las mujeres facturan”; “mucho gimnasio, pero trabaja un poquito el cerebro también”; “a ti te quedé grande y por eso estás con una igualita que tú”. “Entendí que no es culpa mía que te critiquen,

yo solo hago música, perdón que te salpique”, parte de la letra de BZRP Music Sessions 53 con Shakira.

La colombiana fue muy asertada al crear estas canciones llenas de morbo para los fanáticos junto a músicos

Nuevamente el argentino vuelve a crear un tema gracias a su exitosa y lucrativa creación Music Sessions donde el productor pone la música y los artistas la letra y la interpretación, dando como resultado canciones como “Quédate” con el español Quevedo que fue el tema del verano en muchos países de Europa y habla hispana.

Letra de la Canción

**Perdón, ya cogí otro avión
Aquí no vuelvo
No quiero otra decepción.
Tanto que te las dabas de campeón
Y cuando te necesitaba,
Diste tu peor versión**

**Sorry, baby, hace rato
Que yo debí votar ese gato.
Una loba como yo,
No está pa’ novatos.
Una loba como yo
No está pa’ tipos como tú
Pa’ tipos como tú.
A ti te quedé grande,
Y por eso estás
Con una igualita que tú.
Esto es pa’ que te mortifiques
Mastique y tragues, tragues y mastiques
Yo contigo ya no regreso
Ni aunque me llores ni me supliques
Yo entendí que no es culpa mía que te critiquen
Yo solo hago música
Perdón que te sal-pique.
Me dejaste de vecina a la suegra
Con la prensa en la puerta y la deuda en Hacienda
Te creíste que me heriste y me volviste más dura
Las mujeres ya no lloran
Las mujeres facturan.
Tiene nombre de persona buena
Clara-mente no es como suena**

**Tiene nombre de persona buena
Clara-mente es igualita que tu Pa’ tipos como tú.
Del amor al odio hay un paso,
Por acá no vuelvas, hazme caso
Cero rencor bebé.
Yo te deseo que: te vaya bien con mi supuesto reemplazo
No sé ni qué es lo que te pasó
Estás tan raro que ni te distingo.
Yo valgo por dos de 22
Cambiaste un Ferrari por un Twingo
Cambiaste un Rolex por un Casio.
Vas acelerado, dale despacio
Mucho gimnasio, pero trabaja el cerebro un poquito también
Fotos por donde me ven,
Aquí me siento un rehén.
Por mi todo bien,
Yo te desocupo mañana
Y si quieres tráetela a ella que venga también.
Tiene nombre de persona buena
Clara-mente no es como suena
Tiene nombre de persona buena
Y una loba como yo no está pa’ tipos como tú.**

El príncipe Enrique expone su vida y los pleitos familiares en su nuevo libro

LONDRES / AP
WH

Enrique reconoce a Meghan por cambiar la forma en la que ve el mundo y se ve a sí mismo. Dice que estaba “envuelto en privilegio” y que no entendía el sesgo inconsciente antes de conocerla.

En ‘Spare’ (‘En la sombra’, título en español), el príncipe revela detalles personales sobre él y la familia real

Un niño que perdió a un ser querido, un adolescente atribulado, soldado en tiempos de guerra y un miembro insatisfecho de la realeza, son las múltiples facetas del príncipe Enrique (Harry) reveladas en su explosivo libro de memorias, a menudo con detalles sorprendentes.

Desde el su relato sobre su uso de cocaína y cómo perdió la virginidad, hasta las duras peleas en su familia, el libro Spare (En la sombra,



FOTOS: CORTESIA

le pusieron en español) expone detalles profundamente personales sobre Enrique y la familia real.

The Associated Press adquirió un ejemplar de la edición en español del libro previo a su publicación a nivel mundial el martes. Sus revelaciones han sacudido a los medios británicos, pero en el Palacio de Buckingham sólo han encontrado silencio.

Hermano e hijo
El libro comienza con una cita del escritor estadounidense William Faulkner: “El

pasado nunca está muerto. Ni siquiera es pasado”.

La historia de Enrique está dominada por su rivalidad con su hermano mayor, el príncipe Guillermo, y la muerte de la madre de ambos, la princesa Diana, en 1997. Enrique, quien tenía 12 años en ese entonces, nunca ha perdonado a los medios de comunicación por la muerte de Diana ocurrida en un accidente automovilístico cuando era perseguida por fotógrafos.

La pérdida de su madre se siente continuamente a lo



FOTOS: CORTESIA

largo del libro, que Enrique dedica a su esposa Meghan, a sus hijos Archie y Lili, “y claro, a mi madre”.

El primer capítulo cuenta cómo su padre, el príncipe Carlos, quien es ahora el rey Carlos III, les hizo saber la noticia del accidente de su madre, pero no abrazó a su hijo.

Enrique revela que años después le pidió a su chofer que lo llevara por el túnel Pont de l’Alma en París, en donde ocurrió el percance, con la esperanza en vano de que esto le ayudara a terminar una “década de dolor incansable”. También dice que una vez consultó a una mujer que afirmaba tener “poderes” y ser capaz de enviar mensajes de Diana.

Enrique agrega que él y Guillermo le “suplicaron” a su padre que no se casara con su amante de años, Camilla Parker-Bowles, preocupados porque se volviera una “madrstra malvada”.

Enrique también está atormentado por su estatus como un “repuesto” real detrás de Guillermo, quien es el heredero al trono. Enrique relata la vieja rivalidad de hermanos que empeoró después de que Enrique comenzó su relación con la actriz estadounidense Meghan Markle, con quien se casó en 2018.

Dice que durante una discusión de 2019, Guillermo calificó a Meghan de “difícil” y “grosera”, tomó a Enrique del cuello de la camisa y lo derribó. Enrique sufrió cortaduras y moretones tras caer sobre un plato de perro.

Enrique dice que Carlos le imploró a los hermanos que se reconciliaran, afirmando después del funeral del príncipe Felipe en 2021: “Por favor chicos, no hagan que mis últimos años sean miserables”.

Ni el Palacio de Buckingham, que representa al

rey Carlos, ni la oficina de Guillermo en el Palacio de Kensington han hecho comentarios sobre estas afirmaciones.

Adolescencia salvaje
Enrique describe cómo perdió su virginidad a los 17 años —en un campo tras una cantina con una mujer mayor que amaba los caballos y trataba al príncipe adolescente como “un joven semental”. Dice que fue un “episodio humillante”.

También dice que consumió cocaína varias veces a partir de la misma edad para “sentir, para ser diferente”. También reconoce que ha usado cannabis y hongos que le hicieron alucinar que un retrete le hablaba.

Revelaciones militares
Enrique trabajó una década en el Ejército Británico y rindió servicio dos veces en Afganistán. Dice que en su segundo periodo en el país asiático, como copiloto de helicópteros Apache y artillero en de 2012 a 2013, mató a 25 milicianos talibanes. Enrique dice que no sintió satisfacción ni vergüenza por sus acciones, y que en el campo de batalla veía a los enemigos combatientes como piezas que son retiradas de un tablero de ajedrez, “malos que son eliminados antes de que puedan matar a los buenos”.

Algunos veteranos criticaron los comentarios y dijeron que podrían aumentar los riesgos de seguridad para Enrique. El coronel retirado Richard Kemp dijo que fue un “error de juicio” y que considerar a los combatientes enemigos como piezas de ajedrez “no es la manera en la que el ejército británico está entrenado”.

El Talibán volvió al poder en Afganistán en 2021. El vocero del Ministerio Afgano del Exterior, Abdul Qahar Balkhi, calificó la invasión occidental en Afganistán

como “odiosa” y dijo que los comentarios de Enrique son “un microcosmos del trauma experimentado por los afganos a manos de las fuerzas de ocupación que asesinaron a inocentes sin ser responsabilizados de ninguna manera”.

Crecimiento personal
Enrique reconoce a Meghan por cambiar la forma en la que ve el mundo y se ve a sí mismo. Dice que estaba “envuelto en privilegio” y que no entendía el sesgo inconsciente antes de conocerla.

Cuando era joven, el príncipe provocó un escándalo al usar un uniforme nazi para una fiesta de disfraces en 2005, y afirma en el libro que Guillermo y su ahora esposa Catalina apoyaron su elección de disfraz y dieron “gritaron” riendo cuando lo vieron. Enrique también fue grabado usando un término racista sobre un compañero soldado de ascendencia paquistaní en 2006, pero dice que desconocía que la palabra era un insulto.

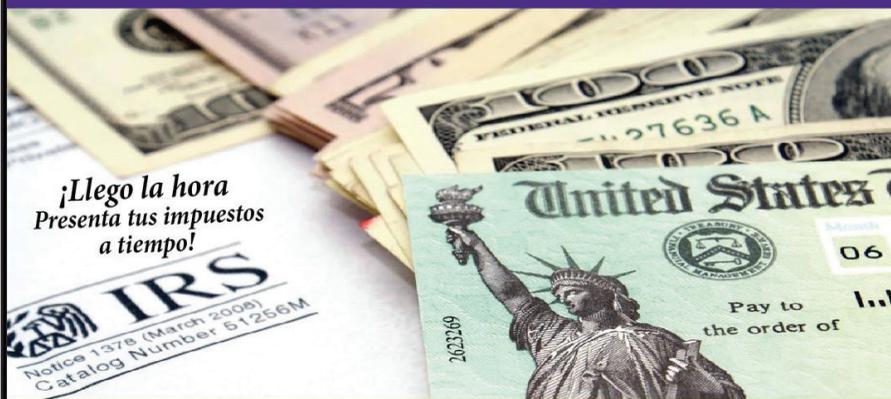
Meghan y Enrique argumentaron el trato en los medios británicos para la ex actriz estadounidense, quien es birracial, como uno de los principales motivos para tomar la decisión de renunciar a sus deberes reales y mudarse a Estados Unidos en 2020.

El libro no da señales de que las relaciones entre la familia real se reparen pronto. Enrique dijo a ITV en una entrevista para promover el libro que quiere una reconciliación, pero que debe haber una “responsabilización” primero.

Enrique describe cómo él y Guillermo caminaron lado a lado durante la procesión del funeral de la reina Isabel II en septiembre, pero apenas se dijeron una palabra.

“Al día siguiente, Meg y yo regresamos a Estados Unidos”, dice.

MONICA ABANTO & ASSOCIATES



¡Llegó la hora
Presenta tus impuestos
a tiempo!

TAXES

PREPARACIÓN DE IMPUESTOS PERSONAS NATURALES & EMPRESAS

Cuenta con nosotros conocemos los cambios a la ley de impuestos y los beneficios que te corresponden

**LLAMANOS AHORA MISMO
& COBRA TU REEMBOLSO A TIEMPO**

TELEFONOS

240.324.2530

240.324.2520

18572 OFFICE PARK
DRIVE
MONTGOMERY
VILLAGE
MD 20886

OTROS SERVICIOS

- Contabilidad y Payroll
- Constitution de Empresas
- Número de IRS (ITIN)
- Notaría Pública
- Traducciones
- Servicio de Intérprete



Somos autorizados
y contamos
con experiencia

FAX 301 330 3129

monicaabanto@outlook.com

En Puerto Rico con amor David y Yhonny se dicen sí

NELLY CARRION /
WASHINGTON HISPANIC

El 21 de diciembre de 2018, David y Yhonny, dos almas gemelas, decidieron unirse en matrimonio en Puerto Rico, en una boda íntima y sencilla para luego celebrarlo en grande.

Según nos confiesa la pareja, por culpa del COVID-19 la celebración se vio empañada y tuvo que ser pospuesta en dos ocasiones.

Pero el momento de la verdad llegó, con el gran día soñado uniéndose en matrimonio el 21 de Diciembre de 2022.

David Díaz Villegas, un ejecutivo puertorriqueño MBA y líder en Washington DC, que se desempeña como jefe de gabinete de la Cámara de Comercio Hispana de Washington DC (DC, Maryland y Virginia) y Yhonny A. Chacón Valera, venezolano y contador público que se desempeña como jefe de construcción, escogieron el escenario más bello para llevar a cabo su gran día, en la Isla del encanto, en San Juan de Puerto Rico.

La boda y celebración se realizó en hotel El Convento, en el viejo San Juan.

La ceremonia se inició a las 4:30 p.m. y fue oficializada por Ana María Hernández. La boda fue coordinada por Rosalina Torres, la Decoración Siod Events Tuxedos por Miguel Wilson, los aros de joyerías Zales, Bizcocho C&M se encargó de los pasteles, mientras que las fotos fueron tomadas por William de la Cruz y el videógrafo Zura Films.

La gran sorpresa fue sin duda la presentación de la afamada cantante Melina León y el grupo Yuvi Plena, además del DJ José Concepción.

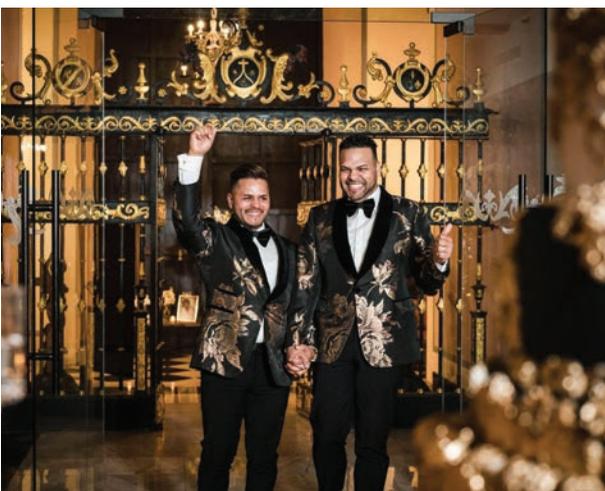
La hermana del novio, Farrah Torres, fue la encargada de hacer el brindis, e hizo llorar y reír a los presentes con sus bellas palabras. Fue una noche mágica con un grupo selecto de invitados.

Los ahora esposos disfrutaron su noche y bailaron sin parar, contentos de poder compartir el resto de sus vidas juntos.

Lo más importante lo expresaron en sus palabras de agradecimiento: "Estamos contentos de poder vivir esta parte de nuestra historia junto a ustedes".



FOTOS: CORTESÍA



SALA CULTURAL



La canción que vibra en el alma de la Comunidad Salvadoreña

POR
GABRIEL OTERO*

“El Carbonero” canción considerada por muchos salvadoreños como el segundo himno nacional, fue creación de don Pancho Lara, nacido en 1900 en la hacienda La Presa en Santa Ana, poeta y músico al que se le atribuyen alrededor de 400 composiciones, muchas infantiles y las más famosas de perfil folclórico y popular.

La canción, escrita en 1934, es digna del análisis hermenéutico. El nacimiento de “El Carbonero” coincide en su plano temporal-histórico con la dictadura del General Maximiliano Hernández Martínez, célebre por haber cometido el etnocidio de más de 25 mil indígenas en enero de 1932 y cuyo gobierno, iluminado por la adaptación caricaturesca de la teosofía, continuó hasta 1944.

¿Pero qué dice la letra de El Carbonero?, en síntesis, trata de un personaje de orígenes humildes que baja de las cumbres cargando carbón de madera que venderá en las calles de pueblos y el mercado.

Y mientras desciende viene “enredando horizontes y cruzando vallados adonde gime el torogoz”, mítica ave, adoptada como nacional desde 1999. La historia y la letra son

bonero era extenuante pero bien remunerado. Antiguas coplas españolas describen su deambular por las calles: “Carbón de encina, cisco de roble la confianza no está en

está relacionada al comercio de un recurso natural: el uso indiscriminado de la leña como método de cocción y la generación artesanal de carbón vegetal, costumbre alentada

que denota la sumisión del campesino-carbonero ante un sistema de producción impuesto por el corvo y el fusil, El Salvador de 1931 a 1979 estuvo gobernado por militares y su economía se basaba en el monocultivo del café. Pero ¿de qué otra forma se expresaría alguien sometido a las tiendas de raya y a condiciones de vida o de muerte cercanas a la esclavitud?

La cuarta, la exaltación de lo bucólico como uno de los hilos rítmicos y conductores de la letra, la contemplación del paisaje alentando el espíritu del solitario trajinar del carbonero.

Impresiona la capacidad lírica y el poder de concreción de don Pancho Lara, quien murió el 12 de mayo de 1989 y que fue declarado Hijo Meritísimo de El Salvador un mes después.

“El Carbonero” es un legado que no debe desdenarse, más bien, valorarse y promoverse cada día, como rasgo de afinidad cultural y buen gusto por la obra de don Pancho Lara.

(*) *Gabriel Otero: escritor, editor y gestor cultural salvadoreño-mexicano, con amplia experiencia en administración cultural.*



FOTO: CORTESIA

sencillas, pero están plagadas de un enorme simbolismo, lo que nos lleva a varias interpretaciones: la primera, se refiere al extinto oficio de carbonero heredado de la época de la colonia, en otros lugares como España, México y Argentina el trabajo de car-

los hombres. No está en los hombres, ni en las mujeres, que está en el tronco de los laureles”.

La segunda, el carbonero pregona orgulloso de que su “carboncito negro vierte lumbre de amor y es de nacazol, chaperno y copinol”,

por la pobreza, la utilización de este tipo de energía prevalece en el 92 % de hogares rurales y ha sido una de las causas para que El Salvador sea el país más deforestado de Centro América.

La tercera, el cuestionado estribillo “sí, mi señor”

HAY MÁS PARA EXPLORAR EN OLD TOWN.

Resulta que una de las mejores ciudades pequeñas de Condé Nast Traveler estaba justo al lado todo el tiempo. Compre y camine por la milla de King Street, donde encontrará más de 200 tiendas y restaurantes independientes. Pasee por la costa para ver el nuevo arte público, haga una excursión en barco y luego cene a orillas del río Potomac.

Alexandria
EST. 1749

Descubra las mejores cosas para hacer en Old Town y en otros vecindarios de Alexandria en VisiteAlexandria.com

Una de las 3 Mejores Ciudades Pequeñas en EE. UU. –Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards



No debe ignorar



FOTO: FREEPIK

Los síntomas de la enfermedad mental

SALUD/WH

La enfermedad mental, también denominada “trastorno de salud mental”, se refiere a una amplia gama de afecciones de la salud mental, es decir, trastornos que afectan el estado de ánimo, el pensamiento y el comportamiento. Son ejemplos de enfermedad mental la depresión, los trastornos de ansiedad, los trastornos de la alimentación y los comportamientos adictivos.

Muchas personas manifiestan problemas de salud mental de vez en cuando. Pero un problema de salud mental se convierte en una enfermedad mental cuando los signos y los síntomas se hacen permanentes, causan estrés y afectan la capacidad de funcionar normalmente.

La enfermedad mental puede

hacerte sentir muy mal y ocasionar problemas en la vida cotidiana, por ejemplo, en la escuela, el trabajo o en las relaciones interpersonales. En la mayor parte de los casos, los síntomas pueden tratarse con una combinación de medicamentos y terapia de conversación (psicoterapia).

Síntomas

Los signos y síntomas de la enfermedad mental pueden variar según el trastorno, las circunstancias y otros factores. Los síntomas de la enfermedad mental pueden afectar las emociones, los pensamientos y las conductas.

Algunos ejemplos de los signos y síntomas son los siguientes:

- Sentimientos de tristeza o desánimo
- Pensamientos confusos o capacidad reducida de concentración

- Preocupaciones o miedos excesivos o sentimientos intensos de culpa

- Altibajos y cambios radicales de humor

- Alejamiento de las amistades y de las actividades

- Cansancio importante, baja energía y problemas de sueño

- Desconexión de la realidad (delirio), paranoia o alucinaciones

- Incapacidad para afrontar los problemas o el estrés de la vida diaria

- Problemas para comprender y relacionar las situaciones y las personas

- Problemas con el uso de alcohol o drogas

- Cambios importantes en los hábitos alimentarios

- Cambios en el deseo sexual
- Exceso de enojo, hostilidad o violencia

- Pensamiento suicida

A veces, los síntomas de un trastorno de salud mental aparecen como problemas físicos, como dolor de estómago, dolor de espalda, dolores de cabeza u otros dolores y molestias inexplicables.

Cuándo debes consultar con un médico

Si tienes algún signo o síntoma de una enfermedad mental, consulta a tu proveedor de atención primaria o a un profesional de salud mental. La mayor parte de las enfermedades mentales no mejoran por sí solas y, sin tratamiento, pueden empeorar con el tiempo y ocasionar problemas graves.

Si tienes pensamientos suicidas

Los pensamientos y los comportamientos suicidas son frecuentes en algunas enfermedades mentales. Si crees que puedes llegar a lastimarte o intentar suicidarte, pide ayuda sin demora:

- Llama al 911 o al número local de emergencias de inmediato.

- Llama al especialista en salud mental.

- Llama a un número de línea directa para asistencia al suicida. En los Estados Unidos, llama a la National Suicide Prevention Lifeline (Línea Nacional de Prevención del Suicidio) al 1-800-273-TALK (1-800-273-8255) o usa su chat web en [suicidpreventionlifeline.org/chat](https://www.suicidpreventionlifeline.org/chat).

- Busca ayuda de tu proveedor de atención primaria.

- Acércate a un amigo íntimo o a un ser querido.

- Ponte en contacto con un pastor, un líder espiritual u otra persona de tu comunidad religiosa.

Los pensamientos suicidas no se superan por sí solos; busca ayuda.

Cont. Pág. 1 SALUD

Ayudar a un ser querido

Si un ser querido muestra signos de enfermedad mental, mantén una conversación abierta y sincera con él y hazle saber tus preocupaciones. Puede que no logres obligar a alguien a que busque atención profesional, pero sí puedes ofrecerle apoyo y aliento. Además, puedes ayudar a tu ser querido a encontrar un profesional de salud mental calificado y solicitar una consulta. Incluso podrás acompañarlo a la consulta.

Si tu ser querido se ha hecho daño a sí mismo o está en riesgo de hacerlo, llévalo al hospital o llama a la atención de urgencia.

Causas

Las enfermedades mentales, por lo general, se consideran originadas a partir de una variedad de factores genéticos y ambientales:

- Atributos hereditarios. La enfermedad mental es más frecuente en las personas cuyos parientes consanguíneos también la padecen. Ciertos genes

pueden aumentar el riesgo de contraer una enfermedad mental y la situación de vida en particular puede desencadenarla.

- Exposición ambiental anterior al nacimiento. La exposición a factores de estrés ambientales, enfermedades inflamatorias, toxinas, drogas o alcohol en el útero puede asociarse, en algunos casos, con la enfermedad mental.

- Química del cerebro. Los neurotransmisores son sustancias químicas que se encuentran naturalmente en el cerebro y que transmiten señales a otras partes del cerebro y del cuerpo. Cuando las redes neurales que contienen estas sustancias químicas se ven alteradas, la función de los receptores nerviosos y de los sistemas nerviosos cambia, lo que genera depresión y otros trastornos emocionales.

Factores de riesgo

Ciertos factores pueden aumentar el riesgo de desarrollar una enfermedad mental, incluidos los siguientes:

- Antecedentes de enfermedad mental en un pariente consanguíneo,



IMAGEN: FREEPIK

como uno de los padres o un hermano

- Las situaciones estresantes de la vida, como problemas financieros, el divorcio o la muerte de un ser querido

- Enfermedades permanentes (crónicas), como la diabetes

- Daño cerebral como consecuencia de una lesión grave (traumatismo cerebral), por ejemplo, a causa de un golpe violento en la cabeza

- Experiencias traumáticas, tales como combate militar o ataques

- Consumo de alcohol

o de drogas recreativas

- Antecedentes de abuso o negligencia en la infancia

- Pocos amigos o pocas relaciones saludables

- Una enfermedad mental anterior

La enfermedad mental es frecuente. Durante un año determinado, 1 de cada 5 adultos padece una enfermedad mental. La enfermedad mental puede comenzar a cualquier edad, desde la infancia hasta los últimos años de la vida adulta, pero la mayoría de los casos comienzan más temprano en la vida.

Los efectos de la enfermedad mental pueden ser temporales o duraderos. También es posible sufrir

más de un trastorno de salud mental al mismo tiempo. Por ejemplo, puedes tener depresión y un trastorno vinculado al consumo de sustancias.

Complicaciones

La enfermedad mental es una de las principales causas de discapacidad. Si no se trata, la enfermedad mental puede ocasionar graves problemas emocionales, físicos y conductuales. Las complicaciones que, en ocasiones, se asocian a la enfermedad mental comprenden las siguientes:

- Infelicidad y disminución de la alegría de vivir
- Conflictos familiares

- Problemas de pareja
- Aislamiento social
- Problemas vinculados al consumo de tabaco, alcohol o drogas

- Ausentismo u otros problemas relacionados con el trabajo o la escuela
- Problemas económicos y financieros

- Pobreza y falta de vivienda
- Daños a sí mismo y a otros, incluso suicidio u homicidio

- Debilitamiento del sistema inmunitario que dificulta al cuerpo resistir las infecciones

- Enfermedad cardíaca y otras afecciones

Prevención

No existe una forma de prevenir la enfermedad mental. Sin embargo, si sufres una enfermedad mental, tomar medidas para controlar el estrés, aumentar tu resistencia y levantar tu autoestima pueden ayudar a controlar los síntomas. Toma estas medidas:

- Presta atención a las señales de advertencia. Trabaja con tu médico o terapeuta en la identificación de lo que pueda desencadenar tus síntomas. Elabora un plan para saber qué hacer en el caso de que los síntomas regresen. Consulta con tu médico o terapeuta si notas cambios en los síntomas o en cómo te sientes. Evalúa involucrar a tus familiares o amigos para que estén atentos a los signos de advertencia.

- Hazte los controles de atención médica de rutina. No descuides ni pases por alto las consultas médicas con tu proveedor de atención primaria, especialmente si no te sientes bien. Puedes tener un nuevo problema de salud que requiere tratamiento o puedes estar experimentando los efectos secundarios de los medicamentos.

- Pide ayuda cuando la necesites. Las enfermedades mentales pueden ser más difíciles de tratar si dejas que los síntomas empeoren. El tratamiento de mantenimiento a largo plazo también puede ser de ayuda para prevenir la reaparición de los síntomas.
- Cuida bien de ti mismo. Es importante dormir lo suficiente, tener una alimentación saludable y hacer ejercicio. Procura mantener un cronograma de actividades regulares. Habla con tu proveedor de atención primaria si tienes problemas para dormir o si tienes preguntas sobre alimentación y actividad física.

Fuente: Mayo Clinic

EPILEPSIA

¿Sigues teniendo convulsiones epilépticas a pesar de estar recibiendo tratamiento médico?

¿Tiene epilepsia y no puede pagar los costos de su tratamiento?

TRATAMOS EPILEPSIAS QUE SON DIFÍCILES DE CONTROLAR

Nuestro objetivo es **ayudar a nuestros pacientes a lograr el mejor control de sus convulsiones, idealmente, llegando a tener cero convulsiones.**

Tratamos pacientes que tienen epilepsia incontrolada **en ocasiones aún si no tienen seguro médico o forma de pagar.**

Llámenos y pida hablar con **Celia** al
(301) 530 9744

**MID-ATLANTIC EPILEPSY AND SLEEP CENTER
BETHESDA, MD**

6410 Rockledge Drive, Suite 610, Bethesda, MD 20817

<https://epilepsyandsleep.com/epilepsy>



TOTAL DENTAL CARE

Dentista Familiar y Cosmética
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS,
EXTRACCIONES, ROOT CANAL,
IMPLANTES, COSMETICA DENTAL,
TRATAMIENTO DE ENCIAS.



Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

ORTODONCIA:
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS
Limpieza \$60

Incluye: Exámen y consulta.
Chequeo del cancer bucal
4 Rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200.
Sólo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros.

703-256-1183
5017-B Backlick Rd.
Annandale, VA 22003

Vinh Tran, DDS



NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
 - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!

Trabajamos con una gran variedad de seguros!

**6329 ARLINGTON BLVD SUITE C
FALLS CHURCH VA 22044
(703) 237 6703 • www.vinhtrandds.com**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm • Domingos 9:00 a.m. - 12:00 p.m.





¡Reserva
tu auto

con una cantidad mínima de depósito!

✓ MAL CRÉDITO

✓ BANCARROTA

NO HAY PROBLEMA,
TODOS SON
BIENVENIDOS!

¡NO PAGOS POR
90 DIAS!

SOMOS EL
DEALER



ESPECIALIZADOS EN

TAX ID!

2007 HONDA CIVIC LX



\$8,000

2012 TOYOTA RAV4 SPORT 4WD



\$16,515

2015 HONDA ACCORD SPORT



\$14,800

2015 TOYOTA PRIUS THREE



\$16,000

2015 TOYOTA SIENNA



\$20,950

2016 NISSAN MAXIMA 3.5 PLATINUM



\$20,500

2016 NISSAN ROGUE S



\$15,658

2016 TOYOTA RAV4 XLE



\$19,250

2017 FORD FUSION S



\$15,000

2017 TOYOTA CAMRY SE



\$15,000

2020 TOYOTA COROLLA SE



\$19,275

2020 TOYOTA YARIS LE



\$19,900

... Y MUCHOS MAS PARA ELEGIR!

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

GERENTE DE PISO



Carlos Jovel
(703) 975 4010

VENDEDOR #1
VENTAS



José Cuzco
(347) 563 6396

VENTAS



Jonathan Nativ
(540) 446 9927

VENTAS



Steve Ascencio
(703) 868 7266

VENTAS



Maverick Moreno
(571) 343-8825

VENTAS



Raul Montoya
(571) 205-2837

VENTAS



Eddy Vergara
(240) 370-6366

VENTAS



Harrison Ramos
(703) 362-6949

SENIOR DESK
MANAGER



Enrique Marquez

FINANCIAMIENTO



Gabby Escobar
(703) 643-5632

ATENCION AL CLIENTE



Cynthia Bonilla



Gabriela Martinez

(703) 259-8851

toyotaofwoodbridge.com

14227 Jefferson Davis Hwy Woodbridge, VA 22191



A pesar de escasez de chips de computadoras y autopartes

Ventas de vehículos en el país llegan a 13,9 millones en 2022

En sus acostumbrados reportes de ventas anuales, los fabricantes automotrices anunciaron el miércoles 4 de enero que los estadounidenses adquirieron un total de 13,9 millones de unidades, entre automóviles, camionetas y SUVs en 2022. Esta cifra se alcanzó a pesar de la escasez de chips de computadoras y de otras autopartes que continuó siendo un serio problema desde que éste surgió como consecuencia de la pandemia del COVID-19. Fabricantes como Toyota –que aquí muestra su altamente vendido sedán Camry 2023–, y Honda, señalan que ahora la situación parece ser más esperanzadora, debido a que la demanda se mantiene fuerte y los inventarios han aumentado en sus respectivos concesionarios.

FOTO: TOYOTA >7

SALE DE LAS LÍNEAS DE PRODUCCIÓN

Ford Mustang Mach-E en su número 150,000

MARCOS BUREAU/
AUTOPROYECTO.COM

Parece que fue ayer cuando el primer SUV completamente eléctrico de la marca del óvalo fue revelado con bombos y platillos. Ahora, dos años después de aquel suceso, el Ford Mustang Mach-E número 150,000 empezó a rodar fuera de la línea de producción de la Planta de Ensamble y Estampado de

Cuautitlán Izcalli, en el Estado de México.

Un hito significativo para Ford, cuya meta es lograr una producción de 600 mil unidades anuales a finales del próximo año y ascender hasta los dos millones de unidades anuales para el 2026.

De acuerdo con información del fabricante, la mayor parte de los clientes del Mach-E son automovilistas que han dado el salto hacia la movilidad sostenible, es decir, han reemplazado un vehículo de combustión interna

por uno eléctrico. Se estiman en ocho de cada 10 clientes estadounidenses y 9 de cada 10 clientes europeos, de acuerdo con la información de Ford.

Pero el proyecto de la marca del óvalo va mucho más allá. Tiene planeado que el Ford Mustang Mach-E esté disponible en 37 países para 2023, frente a los 22 coches lanzados en el primer año de producción.

De hecho, Nueva Zelanda, Brasil y Argentina son los países más recientes en acoger al nue-



La marca del óvalo tiene planeado que el Ford Mustang Mach-E esté disponible en 37 países en este año, frente a las 22 unidades del primer año de producción.

FOTO: FORD

vo SUV eléctrico. Este crecimiento se da gracias a la actualización de las instalaciones localizadas en el estado de México, de donde emergió la unidad número 150 mil.

Sobre este importante

logro, Deborah Manzano, directora de Manufactura de Ford, comentó: “La planta está más que preparada. Hay una nueva línea de baterías, una nueva línea de chasis, una línea de ensamblaje adicional”.

“Literalmente estamos maximizando el espacio para fabricar más vehículos Mustang Mach-E. Recientemente también agregamos un nuevo taller de pintura”, puntualizó la ejecutiva.

PAQUETE EN LAS VEGAS OFRECE UN ROLLS ROYCE Y CHOFER PERSONAL INCLUIDO

\$5 millones por ver carrera de F1

LAS VEGAS, NEVADA / AP

El gigante de los casinos Caesars Entertainment está ofreciendo el paquete más extravagante para la anticipada carrera del 18 de noviembre de este año por el Gran Premio de Las Vegas que costará 5 millones de dólares.

El "Emperor Package", incluye una estadía de cinco días en la Nobu Sky Villa en el Caesars Palace durante la semana de la competencia con varias amenidades, acceso a un chofer personal, un Rolls Royce y dos boletos para el concierto de Adele.

La experiencia multimillonaria también les da acceso a la terraza de 456 metros cuadrados con vista al Strip, que será

engalanada como pista de carreras de la F1.

Se espera que el Gran Premio de Las Vegas sea el evento más caro en la agenda de la Fórmula Uno de este año. Los precios de admisión general de tres días empiezan en 500 dólares. Esos lugares se agregaron después de que los aficionados se quejaron de que los hoteles tenían intención de comprar grandes bloques de boletos

y que los iban a vender como paquetes de experiencias de entretenimiento que irían de los 100.000 a un millón de dólares.

Antes de que comenzaran a vender los boletos en noviembre pasado, los asientos en las tribunas empezaban en 2.500 dólares.

F1, que pertenece a la empresa estadounidense Liberty Media, llevará a cabo por primera vez la carrera nocturna



Ourisman Honda of Tysons Corner



★ ★ ★

GRAN VENTA

★ ★ ★

DE AÑO NUEVO!

2023

EXPERTOS EN FINANCIAMIENTO

CON TAX ID!

★ ★ ★

TRABAJAMOS CON TODO TIPO DE CRÉDITO!

<p>★ ★ ★</p> <p>TOYOTA COROLLA LE SEDAN</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2000</p>  <p>stk.T9041073</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$8,991</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>HONDA CR-V EX-L SUV</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2012</p>  <p>stk.T044322</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$12,991</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>FORD ESCAPE SE SUV</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2014</p>  <p>stk.TC49700</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$10,991</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>TOYOTA PRIUS C ONE HATCHBACK</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2014</p>  <p>stk.T572609</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$13,991</p> </div>
<p>★ ★ ★</p> <p>HONDA ACCORD LX SEDAN</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2015</p>  <p>stk.A090501</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$17,891</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>HONDA ACCORD LX SEDAN</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2015</p>  <p>stk.A110927</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$16,491</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>FORD FOCUS ELEC. BASE HATCHBACK</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2016</p>  <p>STK.A334963</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$14,591</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>HONDA HR-V EX-L W NAVIG. AWD SUV</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2016</p>  <p>stk.T723612</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$19,791</p> </div>
<p>★ ★ ★</p> <p>TOYOTA RAV4 SE SUV</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2016</p>  <p>STK.T533168</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$19,391</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>CHEVROLET CRUZE LT AUTO HATCHBACK</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2017</p>  <p>stk.A570563</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$11,993</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>HONDA CR-V EX AWD SUV</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2018</p>  <p>stk.T635829</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$17,991</p> </div>	<p>★ ★ ★</p> <p>NISSAN SENTRA S SEDAN</p> <p>★ ★ ★</p> <p>2019</p>  <p>STK.A234514</p> <div style="background-color: #0070c0; color: white; padding: 5px; display: inline-block;"> <p>\$17,591</p> </div>

... AND MANY MORE TO CHOOSE FROM!

(703) 749-6661

OurismanHondaOfTysonsCorner.com

1580 Spring Hill Rd. - Vienna, VA 22180



Ledys



VENTAS

Josue



VENTAS

Jenlady



VENTAS

Jorge



VENTAS

John



FINANCIAMIENTO

Gabriel



FINANCIAMIENTO

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.



AlexandriaToyota.com

AUTOS NUEVOS A PRECIO DE MSRP

- PRECIOS SIN SOBRECARGO
- DIFERENTES A LOS PRECIOS DEL MERCADO

2.49% APR

48 MESES

UPTO

Offer expires 10-31-2022.

2023 CAMRY



2023 HIGHLANDER



2022 COROLLA



2022 RAV4



Qualified buyers can finance a new 2023 Camry (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2023 Highlander (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 Corolla (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Qualified buyers can finance a new 2022 RAV4 (select models) at 2.49% APR for 48 Months. Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Cannot be combined with any other offer. Subject to vehicle availability. Some customers will not qualify. Vehicle shown is only an example. See dealer to complete details. Ends 10-31-2022.

ACEPTAMOS TAX ID!

USED CARS



CADA VEHICULO CERTIFICADO VIENE CON...

- 12-meses/12,000 Millas Garantía Total Limitada
- 7-años/100,00 Millas Garantía limitada del tren de potencia
- 160-Point de Inspección de Calidad
- CARFAX Reporte del historial del vehículo

TU AUTO EN ALTA DEMANDA!



Te ofrecemos el mejor valor por tu vehículo.

No importa que no compres tu auto con nosotros.

2010 TOYOTA
VENZA FWD
\$12,995
 Stock.00N5949B

2012 TOYOTA
SIENNA FWD
\$14,995
 Stock.00N6315A

2016 TOYOTA
PRIUS FWD
\$24,995
 Stock.00N6461A

2018 CHEVROLET
COLORADO 4WD LT 4WD
\$23,993
 Stock.0P23863A

2019 TOYOTA
CAMRY FWD
\$24,995
 Stock.00N6320A

2020 CHEVROLET
MALIBU LT FWD
\$19,995
 Stock.00P24180

2020 TOYOTA
CAMRY FWD
\$24,596
 Stock.00P24175

2020 TOYOTA
CAMRY LE FWD
\$25,995
 Stock.00N6585A

2020 TOYOTA
COROLLA LE FWD
\$22,995
 Stock.00P24198

2021 NISSAN
KICKS SV FWD
\$23,995
 Stock.00P24187

2021 NISSAN
SENTRA SR FWD
\$25,998
 Stock.00P24193

2021 TOYOTA
CAMRY FWD
\$25,995
 Stock.00P24176

Excludes tax, tags, dealer installed options and dealer processing fee \$899 (VA) \$300 (MD). On approved credit. Vehicle shown is only an example. Offers cannot be combined. See dealer to complete details.

(703) 684-0700

3750 Richmond Highway Alexandria, VA 22305



Douglas Quintanilla
Sales



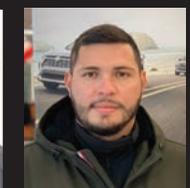
Al Mendoza
Sales



Jorge Zurita
Sales



Wilson Moran
Sales



Michael Alvarenga
Sales

* New car special pricing includes all cash rebates and incentives provided by Toyota but excludes taxes, tags, and \$789 Processing Fee. Special Prices are only applicable to the specific vehicle as identified by a stock number and/or VIN and cannot be used in conjunction with other offers.

PARA MOSTRAR LO MEJOR DE LA TECNOLOGÍA AUTOMOTRIZ

DC Auto Show abre sus puertas este 20 de enero

GLOBE NEWSWIRE / ESPECIAL

El Auto Show de Washington, D.C. se está preparando para un emocionante evento programado para realizarse del 20 al 29 de enero.

Entre los principales fabricantes que confirmaron en diciembre pasado su participación se encuentra Toyota, que este año contará por primera vez con tres espacios de exhibición distribuidos en el Centro de Convenciones Walter E. Washington y sus alrededores.

En la zona exterior dicho fabricante ha organizado su exclusivo Outdoor Ride &

Drive, donde los visitantes podrán disfrutar de un paseo por las calles del centro de DC, junto con un profesional de Toyota.

Ubicado justo en la calle L Street Bridge, el viaje brindará una experiencia práctica con varios de los más cotizados modelos de Toyota, con información personal sobre las características clave del vehículo dada directamente de los representantes de la marca.

En el interior del Centro de Convenciones Walter E. Washington y ubicado en el nuevo Lifestyle Pavilion se podrá admirar el totalmente nuevo Toyota Tundra Pull. Allí mostrará sus capacidades de remolque premium, enganchándose a un remolque para demostrar su tecnología

avanzada.

Toyota también tendrá una amplia exhibición ubicada en la parte delantera del Hall D del mencionado centro.

Desde sedanes hasta crossovers y vehículos todo terreno hasta los últimos vehículos eléctricos, “Toyota desea mostrar que la marca incluye modelos para todo tipo de conductores, para cumplir con sus deseos y necesidades”, señaló uno de sus ejecutivos.

Los asistentes que aman el medio ambiente podrán explorar el bZ4x y el Prius Prime. Y los entusiastas de las actividades al aire libre pueden conocer de cerca el interior de los RAV4 Adventure, 4Runner y Sequoia.

Como el evento bajo



Uno de los modelos Toyota cuyo fabricante alista su exhibición en el Auto Show de Washington, DC, que desde el 20 de enero se presentará durante 10 días consecutivos en el Centro de Convenciones Walter E. Washington.

FOTO: GLOBE NEWSWIRE / CORTESÍA

techo más grande de la región metropolitana y una de las ferias automotrices más importantes de Estados Unidos, el Auto Show de Washington, DC 2023 continuará con su tradición de presentar cientos de vehículos nuevos de los principales fabricantes del mundo.

Durante diez días consecutivos, el evento destacará los avances en la tecnología automotriz en

el Pabellón EV de la feria, donde se exhibirá vehículos eléctricos, estaciones de carga eléctrica, autobuses sostenibles y otras formas de movilidad totalmente eléctrica.

Los boletos para este Auto Show ya están a la venta y se pueden comprar en su correspondiente sitio web: www.washingtonautoshow.com.

Fechas y horarios

- Viernes 20 de enero, de 12:00 a 21:00 horas;
- Sábado, 21 de enero, 10:00 am – 9:00 pm;
- Domingo, 22 de enero, 10:00 am – 6:00 pm;
- Del lunes 23 de enero al jueves 26 de enero, de 12:00 a. m. a 8:00 p. m.;
- Viernes, 27 de enero, 12:00 – 21:00 horas;
- Sábado, 28 de enero, 10:00 am – 9:00 pm;
- Domingo 29 de enero de 10:00 a 18:00 hrs.

AUNQUE GANANCIAS SIGUEN AUMENTANDO

Las acciones de Tesla arrastran caída de 70%

ALEX VEIGA
LOS ÁNGELES,
CALIFORNIA /
ESPECIAL

Poser acciones de Tesla el año pasado no ha sido nada fácil para los inversionistas.

Las acciones del productor de vehículos eléctricos han caído casi 70% desde el inicio del año 2022 y terminaron entre las cinco con mayores descensos en el índice S&P 500. En comparación, el índice de referencia ha caído aproximadamente 20%.

Aunque las ganancias de Tesla siguen aumentando, las señales de menor demanda y más competencia tienen a los inversores preocupados. Y luego está la adquisición de Twitter por parte de su director general, Elon Musk.

Algunas de las acciones de Musk desde que tomó control de la red social, entre ellas eliminar una estructura de



Vehículos eléctricos Tesla Model 3 y Model Y se exhiben en diciembre pasado en Bangkok, Tailandia. La empresa del director ejecutivo Elon Musk está sufriendo un impacto por la caída del valor de sus acciones.

FOTO: TASSANEE VEJONGSA / AP

moderación de contenido creada para abordar el lenguaje que incita al odio y otros problemas en la plataforma, han descon-

certado a los anunciantes de Twitter y alejado a algunos usuarios.

Eso avivó preocupaciones en Wall Street de

que Twitter quita demasiada atención del multimillonario y posiblemente ofenda a clientes leales a Tesla.

La adquisición de Twitter por parte de Musk provocó una tormenta política y el deterioro de la marca de Tes-

la y Musk, lo que llevó a una “debacle total para las acciones”, escribió semanas atrás el analista de Wedbush, Dan Ives, en una nota de investigación.

Musk dijo que planea quedarse como director general de Twitter hasta que encuentre a alguien dispuesto a reemplazarlo.

Pese la estrategia de Musk en Twitter, los resultados de Tesla han sido sólidos este año. La empresa de Austin, Texas, publicó ganancias respecto del año pasado y mayores ingresos en los tres primeros trimestres del 2022, incluso más del doble en sus ganancias del tercer trimestre comparado con el año previo.

Aun así, modelos de vehículos eléctricos de otros productores de autos comienzan a quitarle a Tesla el dominio del mercado de vehículos eléctricos estadounidense. Del 2018 al 2020, Tesla tenía un 80% de dicho mercado. Su participación cayó a 71% en 2021 y sigue descendiendo, según datos de S&P Global Mobility.

CAEN 8% POR ESCASEZ DE CHIPS Y OTRAS AUTOPARTES EN 2022

Ventas de autos en EEUU pasan de 13,9 millones

Expertos de la industria prevén aumento a 14,8 millones en 2023 por la fuerte demanda de vehículos en el país.

TOM KRISHER / AP

Las automotrices reportaron el miércoles que vendieron 13,9 millones de automóviles, camionetas y furgonetas el año pasado, ya que la escasez de chips de computadora y de otras autopartes limitó la producción de las fábricas en medio de la alta demanda de vehículos nuevos.

Fue la cifra de ventas más baja desde 2011, cuando la economía se estaba recuperando de la Gran

Recesión.

La escasez de esas piezas siguió afectando a la industria automotriz estadounidense el 2022, contribuyendo a que las ventas de vehículos cayeran un 8 por ciento respecto a 2021 hasta su nivel más bajo en más de una década.

Sin embargo, las ventas subieron ligeramente en el cuarto trimestre y los inventarios crecieron a medida que los suministros de partes mejoraron lo suficiente para aumentar un poco la producción.

Los analistas prevén ahora un aumento de las

ventas de aproximadamente un millón de unidades este año, hasta los 14,8 millones, ya que la demanda sigue siendo fuerte. Pero seguirán estando lejos de los 17 millones anuales habituales antes de la pandemia de coronavirus.

Debido a que aún hay poco suministro de muchos modelos, el precio promedio de un vehículo nuevo subió 2,5 por ciento en diciembre hasta una cifra récord de poco más de 46.000 dólares, de acuerdo con J.D. Power.

Por el COVID



Una hilera de automóviles Ford Fusion se exponen para la venta en un concesionario local de la compañía. Hay alta demanda por los autos, pero la oferta se redujo por la carencia de chips de computadoras vehiculares.

FOTO: KEITH SRAKOCIC / AP

La escasez de chips de computadora se remonta a principios de 2020, cuando los fabricantes de automóviles se vieron obligados a cerrar sus fábricas debido al rápido aumento de casos de COVID-19.

Los fabricantes de chips enfocaron entonces la producción en la electrónica de consumo para alimentar un auge de ventas de computadoras y videojuegos

causado por la gente que se quedaba en casa.

Cuando las fábricas de automóviles volvieron a funcionar antes de lo previsto, los fabricantes de chips no estaban haciendo muchos semiconductores para automóviles, los cuales deben fabricarse para soportar vibraciones y temperaturas extremas.

La producción de chips para automóviles ha mejo-

rado, pero aún no ha vuelto a los niveles previos a la pandemia, por lo que las fábricas de automóviles todavía no han recuperado su capacidad plena.

Como resultado, los 13,9 millones de vehículos que se vendieron en Estados Unidos el año pasado fueron 1,2 millones menos que los vendidos en 2021, de acuerdo con Motorintelligence.com.

CAMRY, HIGHLANDER, RAV4 Y LEXUS, SUS MODELOS MÁS VENDIDOS

Toyota a la cabeza de los fabricantes

PLANO, TEXAS / ESPECIAL

Toyota Motor North America (TMNA) informó el miércoles que las ventas de 2 millones 108 mil 458 vehículos en EEUU en 2022, lo que significa una disminución del 9,6 por ciento en volumen y del 9,9 por ciento en la tasa de venta diaria (DSR), en comparación con 2021.

Al mismo tiempo, la compañía reportó colocaciones en el cuarto trimestre (octubre a diciembre) de 536 mil 740 vehículos, un aumento del 13,1 por

ciento en volumen y en DSR en comparación con el cuarto trimestre de 2021.

Las ventas en EEUU en diciembre de 2022 totalizaron 180 mil 147 vehículos, un aumento del 3,5 % en comparación con diciembre del año anterior.

En el mismo lapso se vendieron 504 mil 016 vehículos eléctricos de Toyota, los que representan casi el 24 por ciento del volumen total de ventas.

Estas cifras proyectan a Toyota para ratificarlo como el vendedor número uno de vehículos de pasajeros, por undécimo año consecutivo y en 19 de los últimos 20 años,

“En 2022, consolida-

mos aún más nuestra posición de liderazgo en vehículos eléctricos y, a través de nuestras 20 opciones eléctricas brindamos a los clientes una opción que se adapta a su estilo de vida y necesidades”, dijo Jack Hollis, vicepresidente ejecutivo de ventas de TMNA.

Hollis también anunció la presentación “de casi dos docenas de modelos de vehículos completamente nuevos, renovados o de edición especial en 2023, incluidos sedanes y además nuevas opciones eléctricas”.

En cuanto a sus principales modelos, mencionó que el auto compacto Corolla, el auto de pasajeros Camry, la camioneta pequeña Tacoma y el SUV RAV4, siguen en el primer lugar de ventas en sus respectivas categorías.

Con relación a la división Lexus, la marca de vehículos de lujo de Toyota, alcanzó ventas de 55 mil 162 vehículos eléctricos en 2022, los que representan el 21,3 por ciento del volumen total de ventas, un récord de la división.



La camioneta pequeña Tacoma y el lujoso crossover Lexus, ambos del fabricante Toyota, estuvieron a la cabeza de las ventas en 2022 en sus respectivas categorías. FOTO: TOYOTA

DICIEMBRE SUPERA LAS EXPECTATIVAS

Honda: aumento de oferta logra satisfacer demanda

NUEVA YORK / ESPECIAL

Fue un final positivo en un año de ventas difícil para la corporación American Honda, que en diciembre registró el mejor mes de ventas desde marzo.

Sus dos divisiones, Honda y Acura, se combinaron para alcanzar juntas casi 1 millón de unidades vendidas en 2022.

La división Honda registró el segundo mejor mes y mejor trimestre al final del año pasado, llevando a la marca por encima de 880 unidades en ventas anuales.

Civic y Accord lograron sus mejores ventas en diciembre, con un récord anual para el Accord Hybrid.

Los modelos CR-V y HR-V completamente nuevos siguen teniendo una gran demanda con fuertes ventas en diciembre restringidas solo por una oferta limitada, indicó el fabricante.



Los Civic Hatchback 2022 estuvieron entre los modelos soporte de Honda para lograr buenas ventas pese al año difícil que atravesó la industria automotriz. FOTO: HONDANEWS

Las ventas de la división Acura en diciembre superaron las 10,000 unidades para el mejor mes de la marca desde abril y alcanzaron las 102,000 unidades en el año.

El nuevo Acura Integra superó las 2,100 unidades por tercer mes consecutivo para liderar el segmento de puertas de enlace de lujo.

Las unidades MDX y RDX se combinaron para alcanzar más de 7,500 ventas en diciembre y volvieron a ser los modelos Acura más vendidos.

“No es ningún secreto

que tenemos las mejores alineaciones de productos Honda y Acura en nuestra historia, y cuando tengamos el inventario para satisfacer la fuerte demanda de los clientes, nuestras ventas seguirán repuntando”, sostuvo Mamadou Diallo, vicepresidente de Ventas de Autos de American Honda Motor Co., Inc.

“Ahora hemos comenzado 2023 con aproximadamente el doble del inventario disponible y la expectativa es que esto significará un aumento saludable de las ventas este año”, añadió.

CLASIFICADOS

www.washingtonhispanic.com

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS PREFERENTES

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Brookland Manor Apartments

La Lista de Espera para un dormitorio se está abriendo para el Proyecto Basado en la Sección 8 y el programa de Vivienda asequible

Aplicaciones serán aceptadas el martes y jueves entre 11:00 a.m. y 3:00 p.m.

Proyecto Basado en Vivienda Familiar Sección 8 sirve a individuos con ingresos bajos y extremadamente bajos (18 años para arriba) y familias. La lista One Waiting será utilizado y las unidades se ofrecerán cuando sean disponibles. La Lista de Espera está abierto al público. Colocando su nombre en la Lista de Espera no le da el derecho a ser admitido a cualquier programa ni garantiza su elegibilidad en el futuro. La cabeza de la familia debe tener 18 años o mas.

Se aplicará restricciones de ingresos y Preferencia para personas de la tercera edad

Aceptamos toda Fuente de ingresos, incluyendo todo los vouchers para ayuda financiera proveído por el gobierno del Distrito y Federal.

(202) 529-3150

2413 14th Street N.E.
Washington, DC 20018



SILVER SPRING RENTO HABITACIONES EN CASA DE FAMILIA A PERSONAS RESPONSABLES

Con salida independiente
Muy buena ubicación

Para más información, llamar al
(240) 936 6953

SAN JUDAS TADEO

Patrón de los casos difíciles y desesperados ruega por mi en esta hora de angustia y acude a socorrerme pronto

Prometo siempre recordarte y te doy gracias por los favores recibidos

J.D.

BELLO SERVICES LLC

REPARO:

Aire acondicionado
Refrigeradoras
Lavadoras/
Secadoras y
Cocinas



MD-VA-DC
(202) 716 1581
ESTIMADOS GRATIS

AMERICAN INTERNATIONAL HVAC

José Muñoz
Owner-Manager



Heating-Air Conditioning
-Electrical-Plumbing-Sales-Services-Installation
• AC Unit • Furnace • Water Heater • Heat Pump
• Humidifiers • Duct Work

Free Estimates
7 days/24 hr (571) 501 2626
josemunoz639@gmail.com

Delfín Technician

Reparación e instalación Residenciales y comerciales en aire acondicionado, calefacción, refrigeración, lavadoras, secadoras y cocinas.

MD-VA-DC
(703) 864 5255
Estimados Gratis

Leo-Técnico

Repara aire acondicionado, calefacción, refrigeradores, lavadoras, secadoras y cocinas.

MD-VA-DC
(703) 864 5255
Estimados Gratis

PLANOS CON PERMISO DE CONSTRUCCIÓN APROBADO

POR EL CONDADO VA-MD-DC

Realizamos planos arquitectónicos y estructurales para adiciones:

Segundos pisos, garages, decks, porches Ingenieros y arquitectos disponibles

Llamar: **(571) 424 3301**

ATENCIÓN

TRABAJADORES DE CONSTRUCCIÓN Y NIÑERAS

CERTIFICAMOS EN PRIMEROS AUXILIOS

para niños, adultos, y infantes, para señalizador de tráfico por VDOT, y en OSHA 10 y OSHA 30.

Diamato, LLC

Telefono/WhatsApp: **(571) 208 6245**

Email: **diamatollc@gmail.com**

Manassas Park, VA

OTROS SERVICIOS

**SALA DE MASAJES
LISA**



Llamar para una cita
(703) 944 6619
Alexandria/Arlington/
Falls Church, VA



Tysons corner, VA
McLean, VA
Vienna, VA
Oakton, VA
Fairfax, VA
Ashburn, VA
Georgetown, DC.
National harbor, MD
Oxon hills, MD

Chantilly, VA
Aldie, VA
Dulles, VA
Crystal City, VA
Arlington, VA
Old Town Alexandria, VA
Washington, DC
Downtown, DC.
Potomac, MD
Rockville, MD

Book Your Appointment Today!

SPA CARE
30 min/ 160
60 min/ 200



703-622-5286



Open 10am-10pm

Home & Hotel Mobile Service Available
8371 LeesBurg Pike Tysons Corner, VA 22182

EMPLEOS

**LEAD MAINTENANCE
SUPERVISOR**

Derwood, MD

Maryland Environmental Service seeks a Lead Maint Supv to work at our Montgomery County Grinding Ops facility in Derwood, MD. Must have HS Diploma/GED and 10yrs mechanical exp, 7yrs supervisory exp. Must have valid driver's license. MES offers excellent benefits, EOE.

To apply, visit:
www.menv.com/careers

DRY CLEANER

**LOOKING FOR SHIRT
AND PANTS PRESSER
SUPERVISOR**

(counter, pressing, spotting, delivery, control of business)

Must be fluent in English

5511 Connecticut Ave. NW
Washington, DC
(703) 395 8949

**TORAI SUSHI & GRILL
RESTAURANT**

NECESITA

**LAVADOR
DE PLATOS**

751 8th St. SE
Washington, DC 20003
(202) 525 2053
LLAMAR EN INGLÉS

Se Necesita
**COCINERO
TIEMPO COMPLETO
DEEP FRY/ASISTENTE
DE COCINERO**

Con experiencia trabajando en restaurantes chinos

Debe entender algo de inglés
Vivienda diaponible

(301) 906 4703
(240) 361 7839
(301) 937 8757
Beltsville, Maryland

Buscamos

Secretaria

para trabajar en oficina de Virginia!

Requisitos:

- Proactivo
- Conocimiento de Microsoft Office

Puede llamarnos al

301-294-1166

Se necesita
PREPARADOR/A DE SANDWICH GRILL
Con experiencia
Debe hablar inglés básico

1005 N. Glebe Rd.
Arlington, VA 22201
Cerca a la estación de Metro Ballston

(571) 212 7415

DRY CLEANERS NEEDS
CASHIER /COUNTER PERSON
with experience

(703) 475 3980
Alexandria, VA

Se Necesitan EMPLEADAS DOMÉSTICAS
Para limpieza de casas
lunes-viernes 7:45- 5:00 p.m.
Venga y únase al equipo de Molly Maid
Excelente pago (\$15-\$20/hora, 40 horas por semana)
-Debe hablar inglés
-Licencia de manejo válida
-Legal para trabajar en los Estados Unidos
Se proveerá carro de la compañía y uniformes

Llámenos: (703) 538 3570
2944 Patrick Henry Drive, Suite 28
Falls Church, VA 22044

PROFESTORES Y ASISTENTES
SE NECESITAN profesoras graduadas en educación inicial (infantes hasta 5 años)
Se requiere inglés básico también se acepta título en psicología en su país o en Estados Unidos y CDA
Buen salario con vacaciones pagadas
Para escuela infantil
Por favor llamar al:
(703) 405 4598
Dejar mensaje

DRY CLEANERS NECESITA PLANCHADOR DE PANTALONES CON EXPERIENCIA

Lorton, VA
(703) 599 5331

DRY CLEANER ESTÁ CONTRATANDO
Personal para lavandería-planchadores para camisas, dry clean, embolsar y un chofer tiempo completo
Con experiencia

5091 Nicholson Lane
Rockville, MD

(301) 468 7303

LIMPIEZA
Se necesita señora para limpieza de casas
lunes-jueves
Se paga
\$400-\$500
semanal
Vivir en el área de **Glenmont/Wheaton, MD**
No necesita manejar
(240) 200 2513

ESTAMOS BUSCANDO UN
TRABAJADOR DE DELI Y CAJERO/A

(202) 863 7590
(301) 300 3279
400 Virginia Ave. SW

MARYLAND DEPARTMENT OF TRANSPORTATION MOTOR VEHICLE ADMINISTRATION

MVA Customer Agent 1 and Driver Skills Test Examiner
\$35,475.00 - \$51,1801.00

EL DEPARTAMENTO DE TRANSPORTACIÓN MOTOR VEHICLE ADMINISTRATION

Agente de Clientes MVA 1 y Examinador de Pruebas de Manejo
\$35,475.00 - \$51,1801.00

<http://agency.governmentjobs.com/mdotmd>

ASISTENTE PERSONAL

\$14/hr
BETHESDA, MD
Para trabajar con un señor cuadriplégico (silla de ruedas).
Licencia de conducir, responsable y con referencias.
Tiempo completo
(301) 654 5512
(deje su mensaje)

ASISTENTE

Empresa de recolección de basura y reciclaje,
necesita

ASISTENTE DE CHOFER

Entusiasta, buena salud y flexible en horario de trabajo

Comunicarse al:

(703) 220 6303 • (703) 220 4721

ESTAMOS CONTRATANDO

CHOFERES CON LICENCIA CDL CLASE A o B

Salario Competitivo **¡¡URGENTE!!**

LLAME AHORA

703-220-6303 • 703-220-4721

PREPARADOR DE SANDWICHES

full-time/part-time
Arlington y McLean, VA
5 días a la semana

Persona para abrir tienda que
tenga carro propio
4:00 a.m. a 8:00 a.m.

Comunicarse al teléfono
(703) 489 1922

Puede mandar texto
Llamar de 8 a.m. - 5 p.m.

Se Necesita
COCINERO

TIEMPO COMPLETO DEEP FRY/ASISTENTE DE COCINERO

Con experiencia trabajando en
restaurantes chinos

Debe entender algo de inglés
Vivienda diaponible

(301) 906 4703
(240) 361 7839

Beltsville, Maryland

SE BUSCA DAMA RESPONSABLE

Para cuidar a una persona mayor
Preferible con experiencia
Opción de vivir adentro

Pago semanal, promedio
\$300-\$500

Localización: Randolph Rd., entre
New Hampshire Ave. y Georgia
Ave., Silver Spring, MD

Llamar al

(301) 388 0179

GRILL COOK PREPARATION STAFF

full/part-time
Experience preferred
Responsible and positive attitude

WNB Factory
Oakton, VA (close to Fairfax, VA)

COCINERO GRILL PERSONAL DE PREPARACIÓN

Tiempo completo/medio tiempo
Preferible con experiencia
Actitud responsable y positiva

WNB Factory
Oakton, VA (cerca a Fairfax, VA)

(202) 431 0627
wnbfactory.oakton@gmail.com

Llamar/textear en inglés



OPORTUNIDAD DE NEGOCIO

PARA UN DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE DE RUTA
Entregando productos de tortillas Mission a supermercados

Ganen hasta \$60,000 de comisiones por año

Se requiere poder comunicarse en inglés, tener licencia de
manejo, y tener camión comercial tipo Box Truck de 16 pies

Rutas disponibles en Maryland y Virginia

Llame de lunes a viernes entre 8 a.m. a 5 p.m. para mas información a:

Paulo López (301) 573 9683

DRY CLEANER
ESTÁ CONTRATANDO

**Personal para
lavandería-planchadores
para camisas
y dry clean, embolsar**
Con experiencia

PAGAMOS HASTA \$600+/SEMANA
5 días a la semana

Localizada en Bethesda, MD
Cerca de Bethesda Metro

(301) 468 7303

RESTAURANTE CHINO EN DC
NECESITA:

**Lavador de Platos/Ayudante de Cocina
Freidores de Cocina y Cocinero**

Cerca a la estación de Metro Capitol South

CHINESE RESTAURANT IN DC NEEDS

**Dishwasher/kitchen helper
Kitchen Fryers Cook**

215 Pennsylvania Ave SE, Washington, DC 20003
Capitol Hill / Close to Capitol South Metro Station

(202) 368 3588

SE NECESITA
**SALTEÑERO
Y PANADERO**

con experiencia

Llamar al

(703) 582 4290

Alexandria, VA



EPILEPSIA

¿Sigue teniendo convulsiones epilépticas
a pesar de estar recibiendo
tratamiento médico?

¿Tiene epilepsia y no puede pagar
los costos de su tratamiento?

TRATAMOS EPILEPSIAS QUE SON DIFÍCILES DE CONTROLAR

Nuestro objetivo es **ayudar a nuestros pacientes**
a lograr el mejor control de sus convulsiones,
idealmente, **llegando a tener cero convulsiones.**

Tratamos pacientes que tienen epilepsia
incontrolada **en ocasiones aún si no tienen
seguro médico o forma de pagar.**

Llámenos y pida hablar con **Celia** al
(301) 530 9744

**MID-ATLANTIC EPILEPSY AND SLEEP CENTER
BETHESDA, MD**

6410 Rockledge Drive, Suite 610, Bethesda, MD 20817

<https://epilepsyandsleep.com/epilepsy>



Ahorra en Internet

Programa de Conectividad Asequible



No dependas solo de **tu teléfono** para conectarte al Internet.

Conéctate a más de lo que te encanta con Mobile e Internet juntos.

Obtén una línea de Mobile Unlimited con 5G e Internet para el hogar juntos por solo \$24.95 al mes cuando calificas para el Programa de Conectividad Asequible e Internet Essentials. Además de un módem incluido sin costo extra. ¡Únete a los millones que ahorran con Xfinity!

Oferta exclusiva con Xfinity.

Una línea de Mobile Unlimited con 5G + Internet

\$24.95 /mes + impuestos

cuando calificas para ACP e Internet Essentials. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Ver detalles más abajo.

internet» essentials
FROM COMCAST

Módem incluido sin costo extra con Internet Essentials.

1-800-333-0010  es.xfinity.com/free

xfinity

Se aplican restricciones. No está disponible en todas las áreas. Limitado a clientes residenciales que califiquen para Internet Essentials y el Programa de Conectividad Asequible. Precio anunciado limitado a Internet Essentials con 1 línea de Xfinity Mobile Unlimited. Equipo, impuestos y otros cargos extra y sujetos a cambios. Internet Essentials: Limitado a clientes residenciales de Internet Essentials (IE) de al menos 18 años de edad que cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad. Si se determina que un cliente ya no es elegible para el programa de IE, se aplicarán las tarifas regulares al servicio de Internet seleccionado. Sujeto a los términos y condiciones del programa de Internet Essentials. No se puede combinar con otras ofertas. Programa de Conectividad Asequible: Solo pueden inscribirse los hogares elegibles. El beneficio cubre hasta \$30/mes (75/\$ en Territorios Tribales). Después de concluir el Programa de Conectividad Asequible, será facturado a los precios mensuales estándares de Comcast, incluyendo cualquier cargo por equipo, tarifas e impuestos aplicables. Una vez que inscrito correctamente, verá el crédito del Programa de Conectividad Asequible para sus servicios de Internet y móvil. Para detalles completos, visite es.xfinity.com/acp. Xfinity Mobile: requiere Xfinity Internet residencial pospago. Podrían aplicarse limitaciones de líneas. Los cargos por equipo, internacionales y roaming, impuestos y tarifas, incluyendo los cargos regulados de recuperación y otros cargos son adicionales y están sujetos a cambios. Se aplica un cargo de \$25/línea/mes si los servicios pospago de Xfinity TV, Internet o Voice no se mantienen. Los precios están sujetos a cambios. Ahorro basado en el promedio ponderado de los precios optimizados de los 3 principales proveedores. Se requiere Xfinity Internet. Velocidades reducidas tras 20 GB de uso/línea. En momentos de congestión, sus datos podrían ser temporalmente más lentos que otro tráfico. Después del uso de 20 GB de datos al mes, las velocidades se reducen a un máximo de 1.5Mbps de descarga/750 Kbps de carga. No se transfieren los datos no usados. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite: es.xfinity.com/mobile/polices/broadband-disclosures. © 2022 Comcast. Derechos Reservados. NPA240099-0011 HM-NED-ACP-V5